



**Canadian
Commercial
Corporation**

**Annual Report
1987-88**

Contents

1	Letter to the Ministers
2	Members of the Board of Directors, Committees of the Board, Officers
3	Role & Objectives of the Corporation
4	Report of the President
	Overview of Operations
6	Sales to the United States
8	Overseas Sales
9	Sales to International Agencies
9	Sales to United Nations Agencies
9	Trading Houses
	Distribution of CCC Sales
10	Value of Orders Received: 1978-88
10	Sales By Province
10	Small Business Sales
10	Sales Under \$100,000
11	U.S., Overseas and International Agency Sales
11	Products
12	Finance
13	Statistical Review & Corporate Performance
	Financial Statements
14	Auditor's Report
15	Balance Sheet
16	Statement of Operations and Retained Earnings
17	Statement of Changes in Financial Position
18	Notes to the Financial Statements
20	Canadian Suppliers
25	Customers Abroad

Canadian Commercial Corporation

Head Office

Metropolitan Centre, 11th Floor
50 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0S6
Telephone: (613) 996-0034
Telex: 053-4359
FAX: (613) 995-2121

Western Office

Harry Hays Building, Room 630
220 — 4th Avenue Southeast
Calgary, Alberta
T2P 3C3
Telephone: (403) 292-6555
FAX: (403) 292-4578

Letter to the Ministers

June 27, 1988

The Honourable John C. Crosbie, P.C., M.P.
Minister for International Trade
Ottawa, Ontario

The Honourable Pat Carney, P.C., M.P.
President of the Treasury Board
Ottawa, Ontario

Dear Ministers:

Pursuant to Section 152 of the *Financial Administration Act*, I take pleasure in presenting herewith the Annual Report of Canadian Commercial Corporation, together with the financial statements, as audited by the Auditor General of Canada, covering the year ended March 31, 1988.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'HJM', followed by a long horizontal flourish and a stylized capital 'A'.

Hugh J. Mullington
President and Chief Executive Officer

Board of Directors

as at 31 March, 1988

Mrs. Sonja I. Bata
Director
Bata Limited
Don Mills, Ontario

Mr. J. Camille Gallant
Principal & Senior Partner
Collins Barrow Management
Consultants Limited
Halifax, N.S.

Mr. Normand Grimard
Senior Partner
Grimard, Desjardins et associés
Rouyn-Noranda, Quebec

Mr. Peter H. Hebb
Vice-President
Guaranty Trust Company of Canada
Vancouver, B.C.

Mr. G. Alexander Jupp
Senior Counsel
OEB International
Toronto, Ontario

Mr. Hugh J. Mullington
President and Chief
Executive Officer
Canadian Commercial Corporation
Ottawa, Ontario

Dr. Roman I. Senkiw
President & Chief Operating Officer
Maple Leaf Shoe Ltd.
Chomedey, Laval, Quebec

Mr. Marvin T. Taylor
Chief Executive Officer
Comcheq Services Ltd.
Winnipeg, Manitoba

Committees of the Board

as at 31 March, 1988

Executive Committee

Mr. Marvin T. Taylor, Chairman
Mr. Normand Grimard, Member
Mr. Peter H. Hebb, Member
Mr. Hugh J. Mullington, Member

Audit Committee

Mr. J. Camille Gallant, Chairman
Mrs. Sonja I. Bata, Member
Dr. Roman I. Senkiw, Member

Officers

as at 31 March, 1988

Hugh J. Mullington
President and Chief Executive Officer

O.I. Matthews
Senior Vice-President

Norman E. McIntosh
Vice-President, U.S. Group

Paul A. Thériage
Vice President, Corporate Affairs

J.P. Cloutier
General Counsel & Secretary

F. Owen Kelly
Comptroller

Role and Objectives of the Corporation

Canadian Commercial Corporation (CCC), was established by Act of Parliament in 1946 to "assist in the development of trade between Canada and other nations". The Corporation's continuing objectives are:

- to provide an effective, responsive **government-to-government export contracting service** to the private and public sectors in Canada, at the least cost to the Canadian taxpayer;
- to provide an efficient and effective **contract management service** to foreign governmental customers in order to ensure their satisfaction as to the quality, cost and delivery of Canadian goods and services, thereby enhancing the reputation of the Canadian private sector and the Corporation in the international marketplace;

With the exception of the Canada/U.S. Defence Production Sharing Arrangements, the use of CCC's services is entirely at the option of the Canadian private sector. The

Corporation will neither compete nor interfere with the established export marketing and distribution efforts of Canadian firms and trade groups.

Many Canadian firms have found that a combined private sector/CCC initiative can give them a competitive edge in that it often provides an extra measure of assurance to the foreign governmental buyer that contract terms and conditions will be fully met.

The Corporation draws upon the services of other Canadian government departments and agencies concerned with providing assistance to exporters. It also works with provincial ministries and agencies, and with private business organizations — banks, insurance companies, trading houses and others — when a government-to-government arrangement will contribute to their export efforts.



COURTESY: ORENDA DIVISION/HAWKER SIDDELEY CANADA INC.

CCC President, Hugh Mullington (left) and Senior Vice-President, Obie Matthews (3rd from left) view the first stage of manufacture of a JT9D Compressor Stator at the Orenda Division of Hawker Siddeley Canada Inc. Also pictured are Malcolm Hinds, Director of Marketing, Orenda Division (2nd from left), and Laurence McArdle, Orenda's Ottawa Representative.

Report of the President

The value of orders received by Canadian Commercial Corporation (CCC) during 1987-88 reached \$774 million, an increase of \$37 million over the previous year's total.

Orders placed by U.S. Government procurement agencies, both military and civilian, amounted to \$535 million, indicating that the volume of CCC's business with these agencies, although down from last year's \$584 million, has remained reasonably constant in the face of U.S. defence budget reductions, procurement restrictions, and gains in the value of the Canadian Dollar.

As before, defence-related contracts concluded by CCC under the terms of the Canada/U.S. Defence Production Sharing Arrangements, as well as with NATO* countries and certain other foreign customers, constituted the greater part (\$686 million) of the Corporation's overall business volume, compared with non-military goods and services which accounted for just under \$88 million. On the other hand, the combined value of sales to customers other than the United States amounted to \$239 million, a 56% increase over 1986-87.

Despite increased bidding activity on behalf of Canadian firms, the Corporation did not fare as well as last year in sales to United Nations agencies. Similarly, although sales in projects funded by International Financial Institutions (IFI's) exceeded slightly the volume arrived at during 1986-87, heightened foreign competition for these elusive opportunities resulted in a lower return for Canadian firms than was anticipated. Nevertheless, the Corporation will continue to assist Canadian suppliers in their pursuit of these sales and to support them in the preparation of related competitive bids.

*North Atlantic Treaty Organization

At this time last year, I reported on the Government's temporary suspension of CCC's fee-for-service system on December 23, 1986, pending further review of the apparently negative impact on Canadian exporters of a cost-recovery program by the Corporation. After extensive consultations with the business community and with officials of the U.S. and other governments with whom Canada has reciprocal defence procurement arrangements, the Minister for International Trade announced, on December 18, 1987, that the Corporation would suspend indefinitely its fee system, and would revert to being funded through Parliamentary appropriation. (However, as was announced at the time of the temporary suspension, the user fee will continue on those contracts arising from bids and proposals submitted when the fee system was in place.)

Notwithstanding the termination of the Corporation's user-fee program, CCC's management has continued to address itself to effecting economies in operating expenditures. These measures, alongside further staff reductions through normal attrition, have given rise to a significant improvement in efficiency and productivity. For example, as shown in **Chart 1**, CCC's operating and maintenance expenses, in constant Dollars, were 5.7% lower than last year's, while productivity, measured in terms of contractual documents processed compared to person-years, increased by 7.7% (**Chart 2**). Additionally:

- the Corporation's combined actual expenditures for services rendered by Supply & Services Canada, administrative costs and legal fees were \$2.8 million under budget;

■ accounts receivable as at March 31, 1988, of \$104.9 million, were down \$6.2 million from March 31, 1987, while total outstanding accounts over 30 days remained at the same level as last year's. Overdue accounts of 90 days were reduced from \$2.2 million to \$1.4 million (i.e., less than 1.3% of total receivables);

■ interest income of \$3.7 million was over budget by \$900,000 as a result of higher balances.

The highly complex Vessel Traffic System project for Hong Kong, which is being implemented by DGB Consultants Inc., of Montreal (acting as the Corporation's principal subcontractor), has progressed to the installation phase. It is expected that this phase of the \$19 million (U.S.) project will be completed in mid-1989, in accordance with the master schedule established with the Hong Kong Marine Department.

In the administrative area, in keeping with Section 66 of the Conflict of Interest and Post-Employment Code covering all public office holders which was announced by the Prime Minister on September 9, 1985, CCC has developed its Conflict of Interest and Post-Employment Code for employees of the Corporation, and a copy was filed with the Office of the Auditor General of Canada.

During the course of the year, three members of CCC's Board of Directors retired due to the pressure of other activities. While we regretted losing Alix Granger, Al Kilpatrick and Gisèle Richardson, all of whose contributions were highly valued, we were delighted to welcome Camille Gallant and Peter Hebb, whose participation brings useful added insight into the needs of business people in the eastern and western regions respectively. Continuing the practice begun last year, several of the Board's meetings were held outside Ottawa to provide members with opportunities to consult with current and potential exporters in those regions.

Once again, I would like to acknowledge the invaluable contribution made by the staff of CCC during the past year. In spite of a number of organizational changes and occasional uncertainties they have continued to demonstrate a wholehearted commitment to the Corporation's operational objectives, for which my colleagues on the Board and I are sincerely grateful.

As most Canadians are aware, the economic well-being of this nation is inescapably linked to its reputation as a world-class supplier of a wide range of goods and services to buyers abroad. Each year, however, more countries are entering the global marketplace, making the challenge ever greater for Canadian exporters to retain their competitive edge. In the area of government-to-government sales, the Canadian Commercial Corporation fulfils a special mandate, tying the requirements of foreign governmental customers with the supply capabilities of exporters across Canada. In this process, CCC facilitates numerous transactions which might not otherwise be undertaken for reasons of their complexity, particularly for smaller firms which make up the vast majority of CCC's suppliers. The Corporation is proud of this role, and renews again its commitment to serve the needs of the Canadian private sector and Canada's foreign clients to the best of its ability.



Hugh J. Mullington,
President and Chief Executive Officer

June 27, 1988

Chart 1
Operating & Maintenance Expenses
(Years ending March 31)

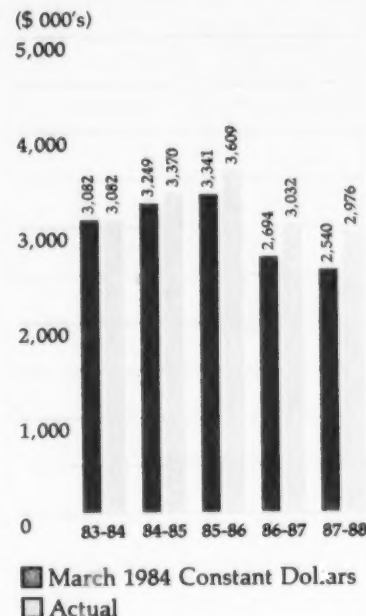
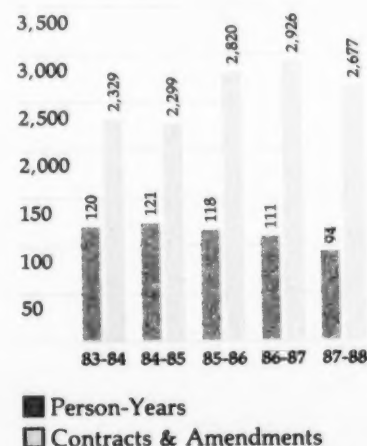


Chart 2
Productivity Index
(Years ending March 31)



Overview of Operations

Sales to the United States

The United States' Department of Defense (U.S. DoD), the National Aeronautics and Space Administration (NASA) and other U.S. Government buyers received more than 1,100 offers from CCC's United States Group during 1987-88. Over 1,000 contracts and amendments to existing contracts resulted from these competitive bids, for a total value in excess of \$535 million.

Canadian exporting firms, despite their frequently smaller size, are consistent performers and compete aggressively in this complex marketplace. Products sold ranged from snowshoes, tires and road graders to avionics equipment and space technology.

The following are examples of U.S. sales concluded:

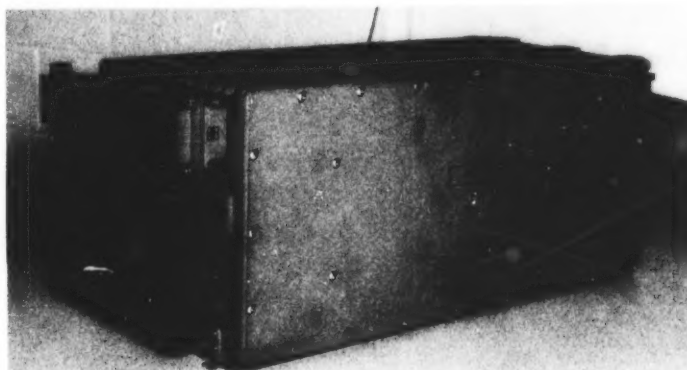
- MacDonald Dettwiler and Associates Ltd., of Richmond, B.C., received several large-dollar-value amendments to its contract from the U.S. Air Force for an Automated Weather Distribution System;
- Robotic Systems International Ltd., of Sidney, B.C., received an amendment to its contract from the U.S. Navy for a Robotic Disassembly System;
- International Submarine Engineering Ltd., of Port Moody, B.C., received two amendments from the U.S. Navy for a Remotely-piloted Semi-submersible Vehicle;
- Northern Transportation Co. Ltd., of Edmonton, Alberta, secured a contract from the U.S. Air Force for the transportation of fuels to North Warning Sites located in the Western Arctic;
- Bristol Aerospace Limited, of Winnipeg, Manitoba, was awarded several contracts related to the "Black Brant V" rocket, used for scientific and atmospheric research;
- Standard Aero Limited, of Winnipeg, Manitoba, received a contract from the U.S. Army for the repair and overhaul of turbine engines and related spare parts;
- the Diesel Division of General Motors of Canada Limited, in London, Ontario, obtained several contracts during the year, some of them related to the Light Armoured Vehicle (LAV) program on behalf of the U.S. Marine Corps;
- Computing Devices Company, of Ottawa, Ontario, was awarded a contract for the supply of a Ballistic Computer System for the U.S. Army;
- a number of additional fully-equipped, multi-purpose fire trucks were supplied to the U.S. Army by Amertek Inc., of Woodstock, Ontario;
- CAE Electronics Limited, of Montreal, Quebec, obtained a contract from the U.S. Air Force for a Helmet-mounted Mission Simulator;
- Heroux Inc., of Longueuil, Quebec, obtained several contracts for aircraft landing gear and spare parts;

■ Canadian Marconi Company, of Montreal, Quebec, sold a Global Positioning System to the U.S. Air Force (the device allows pilots on board aircraft and ships to determine their position through satellite transmissions). The firm also received contracts for GRC-103 Radios, Central Display Systems, and Microwave Landing Systems for the U.S. Army, Navy and Air Force, respectively;

■ Hermes Electronics Limited, of Dartmouth, Nova Scotia, secured major contracts from the U.S. Navy for its technically acclaimed sonobuoys;

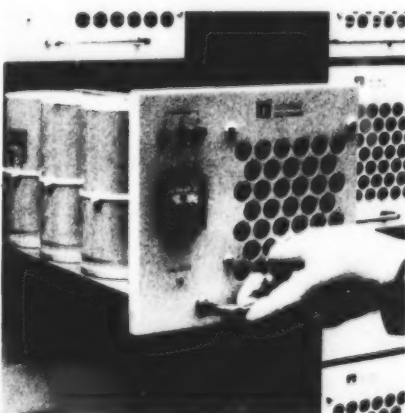
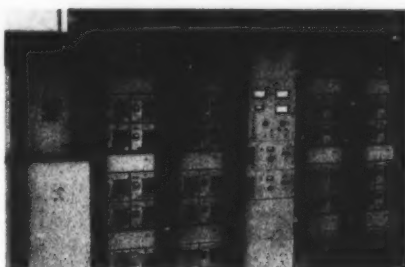
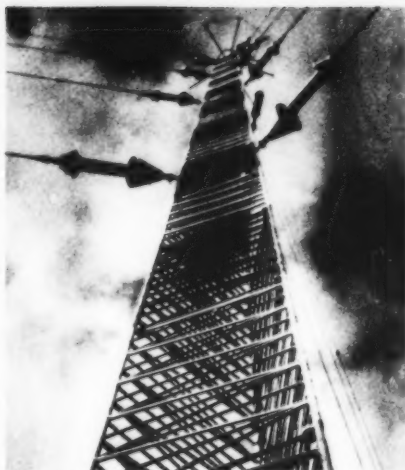
■ Nautical Electronics Laboratories (NAUTEL) Ltd., of Hackett's Cove, Nova Scotia, received a contract for the supply of radio transmitters to the U.S. Army, in addition to a subcontract for the provision of a 50KW AM radio transmitter to the Tunisian Ministry of Communications (see *Overseas Sales*).

It is anticipated that many of the newer companies that have been certified by the Corporation with U.S. DoD procurement agencies over the last eighteen months will begin to submit offers. Since these are often small-to-medium-sized firms, CCC's assistance will be necessary to help surmount U.S. requirements on product qualification specifications, quality assurance and the complexities of U.S. DoD bidding and contracting procedures.



COURTESY: CANADIAN MARCONI COMPANY

Canadian Marconi Company, Montreal, Quebec, sold a Global Positioning System to the U.S. Air Force, through CCC. The device allows pilots on board aircraft and ships to determine their position through satellite transmissions.



Tunisia's Ministry of Communications awarded a contract, through CCC, to LeBlanc & Khoreibi International (LKI) Inc., of Oakville, Ontario, for the design, supply and installation of an AM Radio Station in Bir Lahmar. The 50KW Transmitter will be provided by Nautical Electronics Laboratories (NAUTEL) Ltd., of Hackett's Cove, Nova Scotia.

Overseas Sales

The Corporation's business with overseas governments, including NATO and CIDA*-related sales (but excluding U.N. and IFI sales), totalled approximately \$225 million in 1987-88, a substantial increase over the \$126 million achieved in 1986-87. The major contributor to this gain was a \$143 million production contract for a Remote Surveillance System (CL-289 Drone) concluded with a Canadian supplier on behalf of the Federal Republic of Germany and France.

Numerous countries beyond the U.S. continued to utilize CCC's prime contracting services for requirements ranging from high technology products to fish and livestock. Examples of sales transacted by the Corporation's Overseas Group included:

- gas mask components from Canadian Arsenal Ltd., Montreal, Quebec, for the Netherlands;

- electronic aircraft support equipment from Litton Systems Ltd., Rexdale, Ontario, for Australia;

- swine and feedmill equipment, as well as pilotless remote-controlled submersibles for the People's Republic of China, from Donaldson International Livestock Ltd., Travistock, Ontario, Sullivan Strong Scott Ltd., Downsview, Ontario, and International Submarine Engineering Ltd., Port Moody, British Columbia, respectively;

*Canadian International Development Agency

- state-of-the-art Road Analysis Vans from Highway Products International, Paris, Ontario, for the Netherlands;

- salted herring from a number of east coast suppliers for the German Democratic Republic;

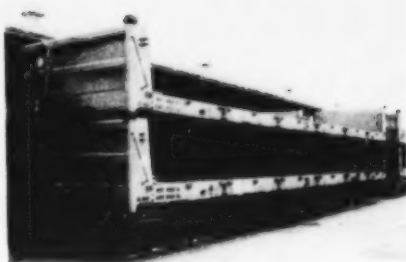
- generator control panels from Hewitt Equipment Ltd., Pointe Claire, Quebec, for Barbados;

- radio communications equipment from Motorola Ltd., St. John's, Newfoundland, for the United Kingdom.

The Corporation acquired several new overseas customers during 1987-88, including Tunisia, whose Ministry of Communications awarded a contract through CCC to LeBlanc & Khoreibi International (LKI) Inc., of Oakville, Ontario, for the design, supply and installation of an AM radio station in Bir Lahmar. The 50KW radio transmitter in this package deal will be provided by Nautical Electronics Laboratories (NAUTEL) Ltd., of Hackett's Cove, Nova Scotia.

In other transactions, the Canadian International Development Agency and the Zambian Railway Authority utilized the services of CCC for the purchase of rail cars from Trenton Works Lavalin Inc., Trenton, Nova Scotia (formerly Hawker Siddeley Canada Inc., Trenton Works Division), and from National Steel Car of Hamilton, Ontario. In addition, steel bridging material was purchased by Jamaica from suppliers in Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and Ontario; and CCC's efforts continued on behalf of suppliers in Quebec and British Columbia for the provision of equipment and services for earth station communication facilities in Zambia and Mozambique.

In all, the Corporation's Overseas Group submitted over 380 bids on behalf of small, medium and large Canadian firms. This compares favourably with the 260 bids submitted in 1986-87.



On CIDA's behalf, CCC contracted with Trenton Works Lavalin Inc., Trenton, Nova Scotia, and National Steel Car, Hamilton, Ontario, for the purchase of rail cars for the Zambian Railway Authority. Included were Bogie Container Wagons, Box Cars, Cattle Cars and Tanker Cars.

Sales To International Agencies

CCC sales on behalf of Canadian suppliers resulting from developing country projects funded by International Financial Institutions (IFI's) totaled \$5.2 million. This volume was disappointing considering that over sixty bids were submitted, but is a further indication of the difficulties encountered in attempting to win business in this highly competitive market. The largest contract award received was on behalf of CANAC INTERNATIONAL Inc., of Montreal, Quebec (a subsidiary of Canadian National), for railway telecommunications equipment and services for the Republic of Zaire. The Corporation had been pursuing this international competitive requirement with CANAC for over a year.

Other IFI-funded contracts won included educational and agricultural equipment for Jamaica, and oil and gas equipment for Turkey and Yugoslavia.

Sales to United Nations Agencies

Sales through CCC to United Nations agencies in 1987-88 fell considerably short of last year's record \$20 million: despite a 50% increase in the number of offers submitted, only a little over \$9 million in sales was achieved.

Although reductions in the procurement budgets of certain U.N. agencies contributed in part to this shortfall, the difference can also be attributed to the loss of a major contract awarded annually for family planning devices, as well as to diminished food procurements from Canada by the World Food Program.

Trading Houses

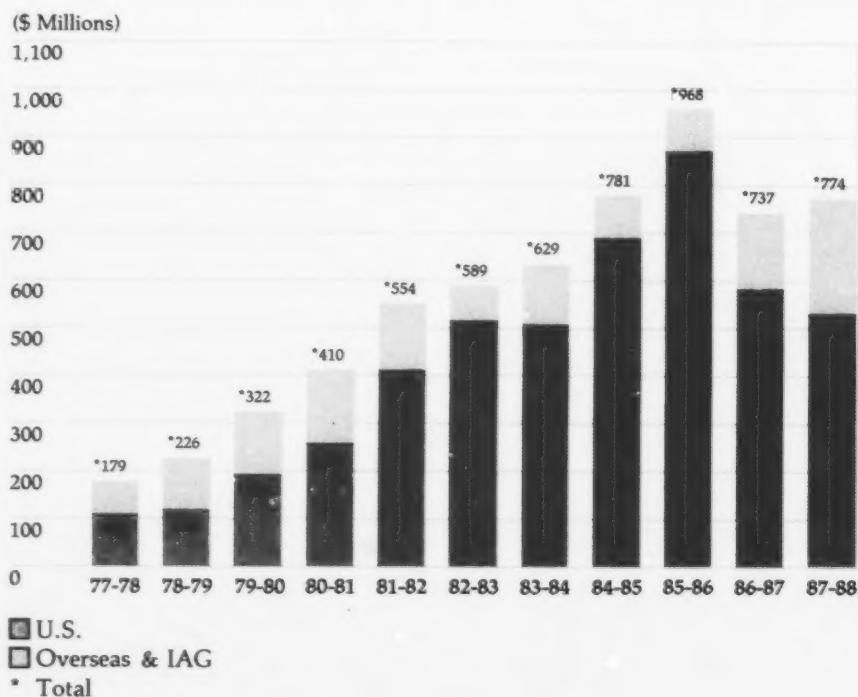
The Corporation's continuing efforts to assist Canadian trading houses paid better dividends in 1987-88: 119 requests for bids were channelled to trading houses, which subsequently made offers on more than half of these. As a result, the value of export business obtained through CCC by trading houses amounted to \$1,665,000.

Distribution of CCC Sales

Value of Orders Received: 1977-78 through 1987-88

Chart 3 depicts the overall growth in the Corporation's government-to-government business between 1978 and 1988.

Chart 3
Value of Orders Received
Years ending March 31



Sales by Province

Canadian suppliers who won CCC contracts in 1987-88 were distributed regionally as follows:

Ontario 58 %
 Quebec 22 %
 Western Region 14 %
 Atlantic Region 6 %

Due to the high volume of defence-related business transacted by the Corporation, the majority of contract awards have traditionally tended to go to suppliers in Ontario and Quebec, where the greatest number of Canadian manufacturers in this sector are located. A listing of the firms dealt with by CCC during 1987-88 may be found on pages 20 to 24.

Small Business Sales

49.5% of the 285 companies that exported through CCC during 1987-88 fell within the Corporation's small business category, i.e., those with annual sales of less than \$5 million or fewer than 100 employees.

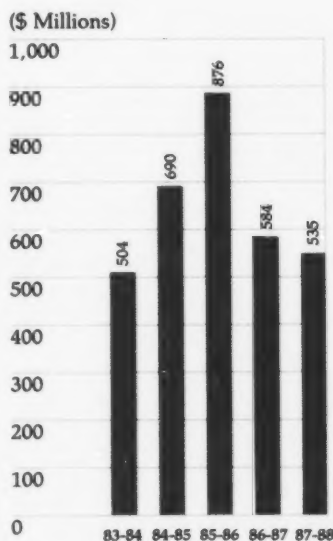
Sales Under \$100,000

Of the 2,078 contracts and positive value amendments concluded by CCC in 1987-88, 72.6% were valued under \$100,000. While this may indicate a considerable effort for a relatively low average value per transaction, it is unlikely that all of this business would have resulted for Canadian firms without CCC's participation.

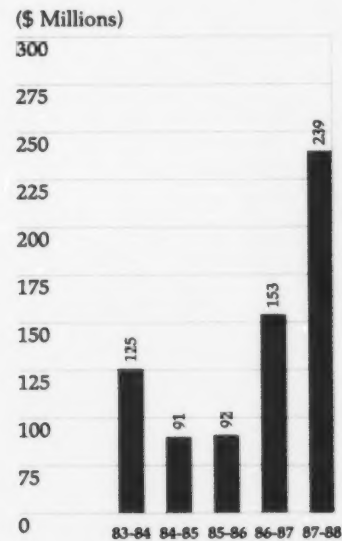
U.S., Overseas and International Agency Sales

Chart 4 consists of two tables: the first illustrates the Corporation's sales to the U.S. over the last five years, primarily in defence-related products and services, while the second shows CCC's annual business volume with Overseas, United Nations and IFI customers during the same period.

Chart 4
Sales to the U.S.
Years ending March 31



Overseas, International Agency and IFI sales
Years ending March 31



Products

Chart 5 compares CCC sales by major product categories over the last two years.

Chart 5
Value of Orders Received By Product Category
Years Ending March 31

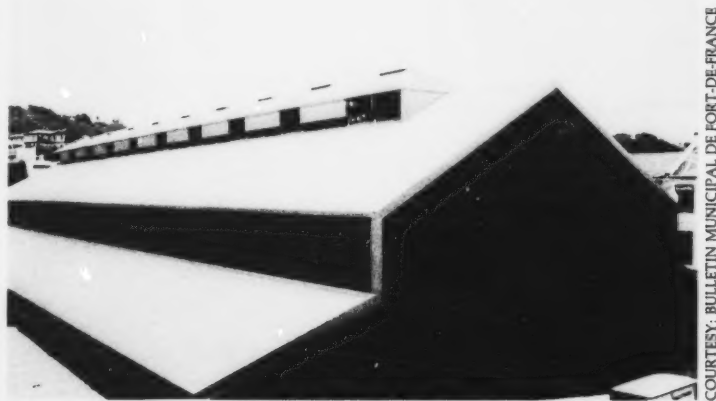
	(Millions of Dollars)	
	1987-88	1986-87
Aerospace	279	162
Electrical, Electronic, Computer and Communications Equipment & Systems	137	198
Vehicle and Rail Equipment	76	65
Armaments	60	43
Hospital, Laboratory and Health Equipment and Supplies	54	36
Services	46	44
Other	33	48
Training Aids	24	44
Industrial, Construction, Agricultural, Oil Field, Mining & Water Equipment	23	25
Ships, Small Crafts & Marine Equipment	19	32
Fuel and Lubricants	19	26
Food, Livestock, Clothing and Personal Equipment	4	14
Total	\$774	\$737

Finance

The Corporation, through successful collection efforts of its accounts receivable, continued to maintain a strong cash position while paying its suppliers within 30 days.

The cost of procurement services provided by Supply and Services Canada (SSC), along with the Corporation's administrative costs, reduced by 6.3% while business volume increased by 5.1%. The Corporation was able to achieve its goal of maintaining expenses below 2.5% of the value of orders received. The combined cost of services provided by SSC and the Corporation's administrative costs equated to 2.2% when related to the value of orders received in 1987-88.

Predicated upon the introduction of the fee for service system, Parliamentary appropriations of \$11.8 million provided in 1987-88 to defray operating expenditures represented a substantial reduction from the \$16.1 million provided in 1986-87. However, the Corporation implemented procedures to maximize interest income while restraining operating expenses to minimize the impact on its working capital position.



COURTESY: BULLETIN MUNICIPAL DE FORT-DE-FRANCE

A view of the completed local market building in Fort-de-France, Martinique. The project was designed and supplied by "485438 Ontario Ltée" of Ottawa (Yvan Saint-Denis/Architect), under a CCC contract awarded last year.

Statistical Review and Corporate Performance

Statistical Review

The management and staff of the Corporation are dedicated to achieving the goal of providing an effective export facilitating service at the least possible cost to the taxpayer. The results shown below indicate the Corporation's success in this regard.

OPERATIONS	1987-88	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84
Total Number of Orders received*	2,078	2,301	2,299	2,330	2,100
Total Value of Orders received	\$774 M	\$737 M	\$968 M	\$781 M	\$629 M
Person-Years	94	111	118	121	120

Corporate Performance

PERFORMANCE INDICATORS	1987-88 Standards	Results	1986-87 Results	1985-86 Results	1984-85 Results
Sales expenses as a percentage of orders received	2.5%	2.2%	2.4%	1.9%	2.2%
Provision for doubtful accounts compared to accounts receivable	2.0%	0.9%	0.9%	0.7%	0.6%
Additional contract costs compared to business volume on a five-year moving average	0.5%	0.15%	0.15%	0.2%	0.2%

*Reflects contracts and positive value amendments only.

Financial Statements

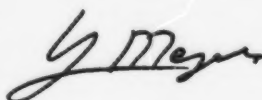
Auditor's Report

To the Minister for International Trade

I have examined the balance sheet of the Canadian Commercial Corporation as at March 31, 1988 and the statements of operations and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards in Canada, conforming with International Auditing Guidelines, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at March 31, 1988 and the result of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part XII of the *Financial Administration Act* and Regulations, the *Canadian Commercial Corporation Act* and By-laws of the Corporation.



D. Larry Meyers, F.C.A.
Deputy Auditor General
For the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
June 7, 1988

Balance Sheet as at March 31, 1988

ASSETS

	1988	1987
	(in thousands of dollars)	
Cash and short-term deposits	\$ 74,499	\$ 55,008
Deposit with Receiver General for Canada (Note 1)	—	8,000
Accounts receivable		
Foreign governments (Note 3)	104,923	111,141
Government of Canada — Parliamentary appropriations (Note 4)	37	461
Defence Production Revolving Fund	760	—
Other	190	548
Advances to suppliers	112,765	5,419
Progress claims paid or due	313,158	313,276
	<u>\$606,332</u>	<u>\$493,853</u>

LIABILITIES

	1988	1987
	(in thousands of dollars)	
Accounts payable and accrued liabilities	\$105,291	\$106,034
Advances from customers	150,024	36,073
Progress payments received or due	314,681	313,217
Due to Government of Canada (Note 4)	2,119	2,945
Due to Defence Production Revolving Fund	—	292
Provision for additional costs (Note 5)	4,014	3,181
	<u>576,129</u>	<u>461,742</u>
Employee termination benefits	763	723
	<u>576,892</u>	<u>462,465</u>

EQUITY OF CANADA

Paid in capital (Note 6)	—	10,000
Contributed surplus (Note 6)	20,000	10,000
Retained earnings	9,440	11,388
	<u>29,440</u>	<u>31,388</u>
	<u>\$606,332</u>	<u>\$493,853</u>

Approved by the Board:
President

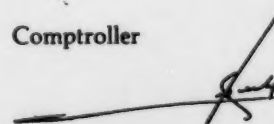


Director

J. Camille Gallant

Certified correct:

Comptroller



Statement of Operations and Retained Earnings
for the year ended March 31, 1988

	1988	1987
	(in thousands of dollars)	
Revenues		
Contract billings	\$681,601	\$774,879
Fees and other income	2,404	715
Interest income	3,674	2,763
	<u>687,679</u>	<u>778,357</u>
Expenses		
Cost of contract billings	681,601	774,879
Additional contract costs	1,213	2,465
Bad debts (recovery)	(15)	142
Services provided by Supply and Services Canada	9,360	10,354
Administrative	7,515	7,665
Other	11	22
Legal fees and expenses charged by Department of Justice (Note 7)	635	505
Consolidation	—	493
	<u>700,320</u>	<u>796,525</u>
Cost of operations before loss on foreign exchange and extraordinary item	12,641	18,168
Loss on foreign exchange (Note 8)	1,115	1,235
Cost of operations before extraordinary item	13,756	19,403
Extraordinary item (Note 9)	—	959
Net cost of operations	13,756	20,362
Parliamentary appropriations	11,808	16,095
Excess of net cost of operations over Parliamentary appropriations	1,948	4,267
Retained earnings at beginning of the year	11,388	15,655
Retained earnings at end of the year	<u>\$ 9,440</u>	<u>\$ 11,388</u>

Statement of Changes in Financial Position
for the year ended March 31, 1988

	1988	1987
	(in thousands of dollars)	
Financing Activities:		
Parliamentary Appropriations		
Amount drawn down	\$11,808	\$16,095
Adjusted for decrease in receivable from Government of Canada	424	628
	<u>12,232</u>	<u>16,723</u>
Operating Activities:		
Operations		
Net cost of operations	13,756	20,362
Adjustments for:		
Extraordinary item	—	(959)
Operating balances from customers and to suppliers	(4,828)	10,731
Advances and progress claims from customers and to suppliers	(8,187)	(9,566)
Total cash used	<u>741</u>	<u>20,568</u>
Increase (decrease) in cash and cash equivalents	11,491	(3,845)
Cash and cash equivalents at beginning of year	<u>63,008</u>	<u>66,853</u>
Cash and cash equivalents at end of year	<u>\$74,499</u>	<u>\$63,008</u>
Represented by:		
Cash and short-term deposits	\$74,499	\$55,008
Deposit with Receiver General for Canada	—	8,000
	<u>\$74,499</u>	<u>\$63,008</u>

Notes to Financial Statements

March 31, 1988

1. Authority and Operations

The Corporation was established in 1946 by the *Canadian Commercial Corporation Act* and is an agent Crown corporation listed in Part I, Schedule C of the *Financial Administration Act*. The Corporation is not subject to income taxes.

The Corporation acts as the prime contracting agency when other countries and international agencies wish to purchase products and services from Canada on a government-to-government basis.

Contracts are made with foreign governments and corresponding contracts are entered into with Canadian firms by the Corporation.

In December 1987, the Government rescinded the fee for service system, thus ratifying the suspension by the Minister for International Trade in December 1986.

Supply and Services Canada provides contracting services to the Corporation at predetermined rates approved by Treasury Board, based on the amounts of contracts procured, and provides certain administrative functions at cost.

If the Minister so directs, the Corporation is required to pay to the Receiver General for Canada any funds that the Minister considers to be in excess of requirements. Any such payments are on deposit with the Receiver General for Canada and can, on the request and in the opinion of the Minister, be returned to the Corporation when required. During the year, an amount of \$8 million that had been deposited with the Receiver General for Canada was returned to the Corporation. In the opinion of the Corporation and the Minister, these funds were required to meet funding requirements.

2. Significant Accounting Policies

(a) *Contract billings*

Revenues from contracts are recorded at the time of delivery except in the case of contracts involving progress payments; in these cases, revenues are recorded at the time the progress payments become due from customers. Since title to work-in-progress covered by progress claims has not passed to customers, the Corporation sets up a corresponding liability and cost of contract billings. The Corporation records all progress claims by its suppliers as assets. These assets and liabilities are reduced, in accordance with contract terms, as deliveries are accepted.

(b) *Foreign Currency Translation*

Assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rates. Revenues and expenses are translated at the average exchange rates for the month in which the transactions occur. Gains and losses resulting from translations are shown in the statement of operations and retained earnings.

(c) *Parliamentary Appropriations*

Parliamentary appropriations are recorded in the year in which the corresponding expenses are incurred but are drawn upon only as cash disbursements are made.

(d) *Pension Plan*

Employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Contributions to the Plan are required from both the employees and the Corporation. These contributions represent the total obligation of the Corporation and are charged to income on a current basis.

(e) Employee Termination Benefits

Employees of the Corporation are entitled to specified termination benefits, calculated at salary levels in effect at the time of termination, as provided for under collective agreements and conditions of employment. The liability for these benefits is recorded in the accounts as the benefits accrue to employees.

3. Accounts Receivable from Foreign Governments

As at March 31, 1988, the Corporation has provided \$981,000 (1987 — \$996,000) to cover the possible non-collection of certain accounts receivable from foreign governments.

4. Government of Canada

As at March 31, 1988, funds to cover expenses of \$37,000 applicable to 1987-88 appropriations had not been drawn and \$2,119,000 had not been paid to various government departments.

5. Contractual Obligations

As at March 31, 1988, the Corporation was obligated to fulfill contracts with customers amounting to \$1.176 billion (1987 — \$1.132 billion).

The Corporation is responsible to its customers for the performance of its suppliers and thus may incur additional contract costs on default of a supplier. A provision of \$4,014,000 (1987 — \$3,181,000) has been made for estimated additional contract costs which may be incurred if certain suppliers are unable to meet their contractual obligations.

6. Contributed Surplus

In accordance with the Government's policy to adjust Canada's recorded loans, investments and advances to Crown Corporations, Treasury Board authorized the forgiveness of an advance of \$10 million previously recorded by the Corporation as paid in capital. The forgiveness of this advance was subsequently approved by Parliament in the 1987-88 Supplementary Estimates (c) and has been credited to contributed surplus.

7. Legal Fees and Expenses Charged By the Department of Justice

The Corporation has been direct-
ed by Treasury Board to reimburse the Department of Justice for legal fees and expenses resulting from the action taken against the Corporation related to the contract referred to in Note 10(a). These costs amounted to \$635,000 (1987 — \$505,000).

8. Loss on Foreign Exchange

Contracts with foreign governments and corresponding contracts with Canadian suppliers are entered into in the same currency. This reduces the Corporation's exposure to gains or losses due to fluctuation in foreign exchange. The Corporation maintains some working capital in U.S. currency to facilitate the cash flow between foreign customers and Canadian suppliers. The Corporation earns income from investments of the U.S. currency working capital and, at times, may be required to incur expenses in U.S. currency for additional contract costs, should suppliers not meet their obligations under a contract. The reported loss on foreign exchange for the years ended March 31, 1988 and 1987 is mainly attributable to the change in exchange value of the currency.

9. Extraordinary Item

In 1986-87, the Corporation adopted the accrual basis for accounting for employees' annual leave and termination benefits. Previously, annual leave and termination benefits were expensed as disbursements were made. This change was made prospectively and its effect was to increase the cost of operations in 1986-87 by the net amount of \$959,000 required to set up a liability for annual leave and a provision for employee termination benefits.

10. Contingencies

- (a) The Corporation has been named as defendant in a lawsuit instituted in 1975 alleging losses resulting from the termination of a portion of a contract and seeking damages of \$6.8 million plus accrued interest and costs. Based on the advice of legal counsel, management is of the opinion that no provision for possible loss in respect of this suit is required.
- (b) The Corporation has been named as defendant in legal proceedings instituted in 1985, alleging losses resulting from a breach of contract by the Corporation and seeking damages of \$744,000. The action is being contested by the Corporation and the ultimate outcome is uncertain. A review of the facts and law by counsel indicates that there is no liability on the part of the Corporation. On the basis of that opinion, management is of the view that no provision for possible loss in respect to these proceedings is required.

Canadian Suppliers

Canadian Commercial Corporation awarded contracts and/or positive value amendments to the following Canadian Suppliers during 1987-88:

A

A.D.M. Agri Industries Ltd.,
Windsor, ONTARIO
A.W.S.M. Enterprises Limited,
Laval, QUEBEC
Acton Rubber Ltd. (The),
Acton Vale, QUEBEC
Aeroquip Canada Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Aerotech International Inc.,
Winnipeg, MANITOBA
Aircraft Appliances and Equipment
Limited, Bramalea, ONTARIO
Aldrovandi Equipment Ltd.,
Woodbridge, ONTARIO
Amalgamated Railways Supplies,
Lachine, QUEBEC
Amber Electro Design,
St. Laurent, QUEBEC
Amertek Inc.,
Woodstock, ONTARIO
Amphenol Canada,
Scarborough, ONTARIO
Anachemia Canada Inc.,
Lachine, QUEBEC
Anderson Metal Industries Inc.,
Concord, ONTARIO
Annin Flag Company,
Toronto, ONTARIO
Aoco Limited/Limitée,
Toronto, ONTARIO
Apotex Inc.,
Weston, ONTARIO
Arkon Safety Equip. Inc.,
Montreal, QUEBEC
Armtec Inc.,
Guelph, ONTARIO
ARO Canada Inc.,
Rexdale, ONTARIO
Astra Pyrotechnics Canada Ltd.,
Kenilworth, ONTARIO
Atlantis Flight Research Inc.,
Woodbridge, ONTARIO
Atlas Copco Canada Ltd.,
Dorval, QUEBEC
Atlas Specialty Steels Division/Rio
Algom Limited, Welland, ONTARIO

B

Bach-Simpson Ltd.,
London, ONTARIO
Bachan Aerospace of Canada Ltd.,
Emeryville, ONTARIO
Barringer Research Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Beavers Dental Products Limited,
Morrisburg, ONTARIO
Bell Aerospace Canada Textron,
Grand Bend, ONTARIO
Bell-Northern Research Ltd.,
Ottawa, ONTARIO
Bendix Avelex Inc.,
Montreal, QUEBEC
Berger-Coe Canada Agriculture Ltd.,
Moose Jaw, SASKATCHEWAN
Best Systems Corporation,
Mississauga, ONTARIO
Boeing of Canada Ltd.,
Downsview, ONTARIO
Bombardier Inc.,
Montreal, QUEBEC
Bomem Inc.,
Vanier, QUEBEC
Breadner Co. Ltd.,
Hull, QUEBEC
Brent Packaging Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Bristol Aerospace Limited,
Winnipeg, MANITOBA
Brothers International,
Montreal, QUEBEC
Burrard Towing Co. Ltd.,
New Westminster,
BRITISH COLUMBIA

C

CAE Electronics Limited,
Montreal, QUEBEC
CANAC INTERNATIONAL Inc.,
Montreal, QUEBEC
Canada Allied Diesel Co. Ltd.,
St. Laurent, QUEBEC
Canada Cordage Inc.,
Kitchener, ONTARIO
Canadair Inc.,
Montreal, QUEBEC
Canadian Arsenals Limited,
Montreal, QUEBEC
Canadian Astronautics Limited,
Ottawa, ONTARIO
Canadian Foremost Ltd.,
Calgary, ALBERTA
Canadian Marconi Company,
Montreal, QUEBEC
Canadiana Textile Screen Prints Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Canara Technologies Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Canedex Distributors Ltd.,
Scarborough, ONTARIO
Cara Operations Limited,
Toronto, ONTARIO
Casteel Inc.,
Longueuil, QUEBEC
C-E Bauer,
Brantford, ONTARIO
Champion Road Machinery Limited,
Goderich, ONTARIO
Chemac Industries Ltd.,
Kelowna, BRITISH COLUMBIA
Citation Cleaning Equipment Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Clark-Bowler Construction,
Edmonton, ALBERTA
Codalex Limited,
Montreal, QUEBEC
Comeau Technique Ltd.,
St. Laurent, QUEBEC
Comeau's Sea Foods Limited,
Saulnierville, NOVA SCOTIA
Cometic Technology Inc.,
Delhi, ONTARIO

Compucentre,
Ottawa, ONTARIO
Computing Devices Company, Div.
of Control Data Canada Ltd.,
Ottawa, ONTARIO
Connaught Laboratories Limited,
Willowdale, ONTARIO
Connors Bros. Ltd., *Black's Harbour*,
NEW BRUNSWICK
Continental Seafood Limited,
Shelbourne, NOVA SCOTIA
Controlled Environments Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
CTF Systems, *Port Coquitlam*,
BRITISH COLUMBIA

D

Datap Systems,
Vancouver, BRITISH COLUMBIA
Dental Depot (Canada) Ltd.,
Montreal, QUEBEC
DGB Consultants Inc.,
Montreal, QUEBEC
Diemaster Tool Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Domtar Inc.,
Montreal, QUEBEC
Donaldson International Livestock
Ltd., *Travistock*, ONTARIO
Donlee Precision and General Gear,
Weston, ONTARIO
Dowty Canada Limited,
Ajax, ONTARIO
Dunlop Industrials Ltd.,
Scarborough, ONTARIO
Durmitor Inc.,
Woodbridge, ONTARIO
Dustbane Products Ltd.,
Ottawa, ONTARIO

E

Ekco Canada Inc.,
Scarborough, ONTARIO
Eldorado Resources Ltd.,
Port Hope, ONTARIO
Electrical Testing Instruments Ltd.,
Scarborough, ONTARIO
Electrosonic Inc.,
Willowdale, ONTARIO
Erco Industries Ltd.,
Islington, ONTARIO
Ernst Leitz Canada Ltd.,
Midland, ONTARIO
Espar Products Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Eveready Division of Ralston Purina
Inc., *Toronto, Mississauga*,
ONTARIO

F

Fag Bearings Limited,
Stratford, ONTARIO
Field Aviation Co. Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Fisher Scientific,
Nepean, ONTARIO
Fortress Allatt Limited,
Downsview, ONTARIO
Foster Refrigerator of Canada Ltd.,
St. Laurent, QUEBEC
Foundation Instruments,
Nepean, ONTARIO
Frey Livestock Equipment,
Moorefield, ONTARIO

G

Gabions Maccaferri of Canada,
Montreal, QUEBEC
Gabriel of Canada Ltd.,
Rexdale, ONTARIO
Garrett Canada,
Rexdale, ONTARIO
Gasco Manufacturing Ltd.,
Weston, ONTARIO
Genelcom Ltd.,
Weston, ONTARIO
Genelec Canada,
Montreal, QUEBEC

General Kinetics Engineering Corp.,
Bramalea, ONTARIO
General Manufacturing Co. Ltd.,
Drummondville, QUEBEC
General Motors of Canada Limited,
Diesel Division,
London, ONTARIO
Global Thermoelectric Power
Systems,
Bassano, ALBERTA
Grand & Toy Limited,
Ottawa, ONTARIO
Greening Donald Co. Ltd.,
Hamilton, ONTARIO
Gregory Geoscience Ltd.,
Ottawa, ONTARIO
Guy Tombs Limited,
Montreal, QUEBEC

H

H.H.L. Pratley Ltd.,
Montreal, QUEBEC
H.I. Thompson Company of Canada,
Guelph, ONTARIO
Hamilton Gear & Machine Co.,
Toronto, ONTARIO
Hand Fireworks Inc.,
Ottawa, ONTARIO
Harris/3M Document Products Inc.,
Nepean, ONTARIO
Harris Rebar,
Stoney Creek, ONTARIO
Hawker Siddeley Canada Ltd.,
Orenda Division,
Toronto, ONTARIO
Hermes Electronics Limited,
Dartmouth, NOVA SCOTIA
Heroux Limited,
Longueuil, QUEBEC
Hewitt Equipment Ltd.,
Pointe-Claire, QUEBEC
Highway Products International,
Paris, ONTARIO
Hitesi Products Ltd.,
Varenes, QUEBEC
Honeywell Ltd., Rockland,
Scarborough, ONTARIO
Hoskin Scientific,
Oakville, ONTARIO
Household Movers & Shippers Ltd.,
St. John's, NEWFOUNDLAND
Hudson General Flight Service,
St. John's, NEWFOUNDLAND

I

I.V.I. Inc.,
Courcellette, QUEBEC
IBM Direct Centre,
St. Laurent, QUEBEC
iCN Canada Ltd.,
Montreal, QUEBEC
IMP Group Limited,
Halifax, NOVA SCOTIA
Imperial Oil Limited,
Nepean, ONTARIO
Imperial Rubber Co. Ltd.,
Nisku, ALBERTA
Indal Technologies Inc.,
Mississauga, ONTARIO
International Development Research
Centre, Ottawa, ONTARIO
International Submarine Engineering
Ltd., Port Moody,
BRITISH COLUMBIA
Invar Manufacturing Ltd.,
Batawa, ONTARIO
Irvin Industries Canada Limited,
Fort Erie, ONTARIO

J

Jaws Ladder Manufacturing Inc.,
Weston, ONTARIO
Jet Janitor Services Ltd.,
St. John's, NEWFOUNDLAND
JHT Electronics Ltd.,
St. Laurent, QUEBEC
John Deere Ltd.,
Grimsby, ONTARIO
John T. Hepburn Limited,
Mississauga, ONTARIO

K

KAB Electronics Incorporated,
Ottawa, ONTARIO
Kaycom Inc.,
Ville St. Pierre, QUEBEC
Kaylon Products Ltd.,
Guelph, ONTARIO
Keeprite Inc.,
Brantford, ONTARIO
Kern Instruments of Canada Ltd.,
Nepean, ONTARIO
Kessler Tech (Canada),
St. Eustache, QUEBEC

L

Labrador Motors Ltd.,
Goose Bay, LABRADOR
Lad Industries Limited,
Toronto, ONTARIO
Lapp-Hancock Associates Limited,
Ottawa, ONTARIO
LeBlanc & Khoreibi International
Inc., Oakville, ONTARIO
Légère Industrial Supplies Limited,
Ottawa, ONTARIO
Leigh Instruments Limited,
Carleton Place, Don Mills, Kanata,
Waterloo, ONTARIO
Les Produits Freddy Inc.,
St. Hyacinthe, QUEBEC
Les Tricots Duval & Raymond Ltée,
Princeville, QUEBEC
Lister Bolt & Chain Ltd.,
Richmond, BRITISH COLUMBIA
Litton Systems Canada Ltd.,
Rexdale, ONTARIO
Longyear Canada Ltd.,
North Bay, ONTARIO
Lucas Industries Canada Limited,
Montreal, QUEBEC
Lumonics Inc.,
Kanata, ONTARIO

M

M & E Electric Service Co.,
Markham, ONTARIO
MacDonald Dettwiler and Associates
Ltd., Richmond,
BRITISH COLUMBIA
Magna Electronics,
Scarborough, ONTARIO
Magnus Aerospace Corporation,
Ottawa, ONTARIO
Mainline Construction Equipment,
Woodbridge, ONTARIO
Marine Aerospace Manufacturing
Ltd., St. Laurent, QUEBEC
Master Integratech,
Montreal, QUEBEC
Matrox Electronic Systems Ltd.,
Dorval, QUEBEC
Menasco Aerospace Ltd.,
Oakville, ONTARIO
MHD International Aviation Parts
Inc., Dorval, QUEBEC
Micro Express,
Ottawa, ONTARIO
Microtel Limited,
Brockville, ONTARIO
MIL Vickers Inc.,
Montreal, QUEBEC
Minpro Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Monarch Industries Limited,
Winnipeg, MANITOBA
Moniteq Ltd.,
Concord, ONTARIO
Montreal Bronze Foundry Ltd.,
Scarborough, ONTARIO; Town of
Mount Royal, QUEBEC
Montreal Precision Crafting Ltd.,
Dorval, QUEBEC
Motorola Canada Limited,
Calgary, ALBERTA; St. John's,
NEWFOUNDLAND
MPB Technologies Inc.,
Dorval, QUEBEC
Murata-Erie North America,
Trenton, ONTARIO
Myrias Research Corporation,
Edmonton, ALBERTA

N

National Steel Car Limited,
Hamilton, ONTARIO; Montreal,
QUEBEC
Nautical Electronics Laboratories
Ltd., Hackett's Cove,
NOVA SCOTIA
Noranda Metal Industries Limited,
Rexdale, ONTARIO
Northern Telecom Canada Limited,
Montreal, St. Laurent, QUEBEC
Northern Transportation Co. Ltd.,
Edmonton, ALBERTA
Northwest Industries Limited,
Edmonton, ALBERTA
Novatronics of Canada Limited,
Stratford, ONTARIO

O

Ocean Steel and Construction Ltd.,
St. John, NEW BRUNSWICK
Offshore Survey & Positioning
Services Ltd., North Vancouver,
BRITISH COLUMBIA
O'Hara Manufacturing Limited,
Scarborough, ONTARIO
Optech Inc.,
Downsview, ONTARIO
Ortho Pharmaceuticals (Canada) Ltd.,
Don Mills, ONTARIO
O-Two Systems of Canada,
Mississauga, ONTARIO
Outboard Marine Corporation of
Canada Ltd.,
Peterborough, ONTARIO

P

Pajari Instruments Ltd.,
Orillia, ONTARIO
Pall (Canada) Limited,
Brockville, ONTARIO
Panalpina World Transport Eastern
Ltd.,
Montreal, QUEBEC
Patlon Aircraft & Industries Limited,
Mississauga, ONTARIO
PCO International Limited,
Ottawa, ONTARIO

Peel Engine Service Co. Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Petro-Canada Products Inc.,
Don Mills, ONTARIO; Montreal,
QUEBEC
Pitman Manufacturing Co. Inc.,
Markham, ONTARIO
Poissonnerie R.G. Cormier Ltée,
Bertrand, NEW BRUNSWICK
Powis Brothers Stationery Limited,
Ottawa, ONTARIO
Pratt & Whitney Canada Inc.,
Longueuil, QUEBEC
Preci-Tech Ltd.,
St. Laurent, QUEBEC
Precision Electronic Components Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Pritchard Engineering Company Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
Proctor and Gamble Inc.,
Toronto, ONTARIO
Procurex Inc.,
Dorval, QUEBEC
Project Shelter Limited,
Vancouver, BRITISH COLUMBIA

Q

Quantum Technology Corp.,
Surrey, BRITISH COLUMBIA

R

Raber Glove Mfg. Co. Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
Ramsen Engineering & Associates
Inc., Halifax, NOVA SCOTIA
Retail Research Foundation of Canada
(The), Willowdale, ONTARIO
Reuter-Stokes Canada, Ltd.,
Cambridge, ONTARIO
Rigby Trade Limited,
Hamilton, ONTARIO
Robbins & Myers Canada Limited,
Brantford, ONTARIO
Robotic Systems International Ltd.,
Sidney, BRITISH COLUMBIA

Rockwell International of Canada
Ltd., *Toronto*, ONTARIO
Rolls-Royce Canada Ltd.,
Montreal, QUEBEC
Ross Video Ltd.,
Iroquois, ONTARIO

S

Sable Fish Packers Limited,
Clark's Harbour, NOVA SCOTIA
Sainthill Levine,
Toronto, ONTARIO
SCAC Transport Canada Inc.,
Lachine, QUEBEC
Scepter Manufacturing Company
Limited,
Toronto, ONTARIO
Scintrex Limited,
Concord, ONTARIO
Sellick Equipment Limited,
Harron, ONTARIO
Senstar Corporation,
Kanata, ONTARIO
Shell Canada Limited,
Calgary, ALBERTA; *Montreal*,
QUEBEC
Sheppard's Laundry and Dry Cleaners
Ltd., *Goose Bay*, Happy Valley,
LABRADOR
Slater Steel Corporation,
Sorel, QUEBEC
Smiths Industries North America
Ltd., *Don Mills*, ONTARIO
Softeck Services Ltd.,
Vancouver, BRITISH COLUMBIA
Spar Aerospace Limited,
Weston, *Toronto*, ONTARIO;
Ste. Anne de Bellevue, QUEBEC
Sparton of Canada Limited,
London, ONTARIO
Sperry Inc.,
Ottawa, ONTARIO
Spilsbury Communications Ltd.,
Vancouver, BRITISH COLUMBIA
Standard Aero Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
Standard Modern Technologies,
Toronto, ONTARIO
Sterling Rubber (1985) Ltd.,
Fergus, ONTARIO
Stratford Manufacturing Inc.,
St. Laurent, QUEBEC
Strite Industries Limited,
Cambridge, ONTARIO
Sullivan Strong Scott Ltd.,
Downsview, ONTARIO

T

3M Canada Inc.,
London, ONTARIO
TAB Products of Canada Ltd.,
Willowdale, ONTARIO
Techware Systems Corporation,
Vancouver, BRITISH COLUMBIA
Teklogix Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Telemus Electronic Systems Inc.,
Nepean, ONTARIO
Tenex Data Corporation,
Ottawa, ONTARIO
Top-Co Industries Ltd.,
Edmonton, ALBERTA
Trenton Works Lavalin Inc.,
Trenton, NOVA SCOTIA
Turbo Blast Canada Inc.,
Cambridge, ONTARIO
Tyton Seal,
Pointe-Claire, QUEBEC

U

Ulstein Maritime Ltd.,
Coquitlam, BRITISH COLUMBIA
Ultramar Canada Inc.,
Montreal, QUEBEC, *St. John's*,
NEWFOUNDLAND
Unifin International, Div. of Keeprite
Inc., *London*, ONTARIO
Unisource Technology Inc.,
Montreal, QUEBEC
Unisys Canada Inc.,
Winnipeg, MANITOBA
United Tire & Rubber Co. Ltd.,
Rexdale, ONTARIO
Universal Go-Tract Ltée,
Pointe Claire, QUEBEC
University of Calgary,
Calgary, ALBERTA
University of Toronto,
Toronto, ONTARIO

V

Valcom Limited,
Guelph, ONTARIO
Vanadium Machines Ltd.,
Woodstock, ONTARIO
Varian Canada Inc.,
Georgetown, *Ottawa*, ONTARIO
Versatile Pacific Shipyards Inc.,
North Vancouver,
BRITISH COLUMBIA
Versatile Vickers Inc.,
Montreal, QUEBEC
Viatec Resource System Inc.,
Toronto, ONTARIO
Vimod Rubber Co.,
Hamilton, ONTARIO
Virtual Prototypes Inc.,
Montreal, QUEBEC

W

Wajax Manufacturing Limited,
Markham, ONTARIO
Walbar of Canada,
Mississauga, ONTARIO
Westinghouse Canada Inc.,
Don Mills, ONTARIO
Williams & Wilson Limited,
Scarborough, ONTARIO
Wire Rope Industries Ltd.,
Pointe Claire, QUEBEC
Woodward's Ltd., *Goose Bay*,
Happy Valley, LABRADOR
Wormald Canadian Inc.,
Ottawa, ONTARIO
Wrights Canadian Ropes Ltd.,
Richmond, BRITISH COLUMBIA

X

Xactics Ltd.,
Saint John, NEW BRUNSWICK
Xerox Canada Inc.,
Ottawa, ONTARIO

Y

York University,
North York, ONTARIO

Customers Abroad

Contracts and/or amendments were concluded with the following foreign government and international agency customers during 1987-88:

**New customers in 1987-88*

Australia

Royal Australian Air Force
Royal Australian Army

Austria

Army Materiel Office

Bahamas

Ministry of Works
*Bahamas Electricity Corporation

Bangladesh

Khulna Hardboard Mills

*Belgium

Belgian Army
Belgian Navy

Bermuda

The Bermuda Regiment
*Department of Education

Brazil

*Provam/Organização Dos Estados Americanos (Organization of American States)

Denmark

Royal Danish Army Materiel Command

Egypt (Sinai)

Multinational Force & Observers

Federal Republic of Germany

BWB-Bundesamt Für Wehrtechnik und Beschaffung (Office of Defence Technology and Procurement)

France

Direction des Engins Tactiques

German Democratic Republic

Fischimpex Rostock

Grand Cayman, B.W.I.

Cayman Island Fire Service

Hong Kong

Hong Kong Marine Department

India

Hindustan Aeronautics Limited

Italy

Ministry of Defence

Ivory Coast

Régie des chemins de fer Abidjan-Niger (R.A.N.)

Jamaica

Ministry of Supply
*Crown Agents/Ministry of Supply
*Ministry of Construction (Works)

Kenya

82 Air Force
Kenya Railways

Malaysia

Ministry of Finance

Mozambique

Telecomunicações de Moçambique

Netherlands

Royal Netherlands Air Force
Royal Netherlands Navy
Royal Netherlands Army
Government Purchasing Office
*(Ministry of Transport and Waterways)

New Zealand

Ministry of Defence

North Atlantic Treaty Organization

NAMMA (NATO MRCA Development and Production Management Agency)
NAMSA (NATO Supply Centre)

Norway

Norwegian Army Materiel Command

People's Republic of China

China Communications Import & Export Service Corporation
*China National Animal Breeding Stock Import & Export Corporation
*China Jilin Province International Economy & Technology Development Corporation

St. Lucia

Ministry of Finance
*Ministry of Education

Sweden

Swedish Air Force

Tanzania

Tanzania Peoples' Defence Force

Thailand

Aerothai (Airport Authority)

***Tunisia**

Ministry of Communications

Turkey

Ministry of Defence
(Taurus Maple)

Turkish Petroleum Corporation

United Kingdom

Ministry of Defence

*British Antarctic Survey

United Nations

DTCD Department of Technical
 Cooperation for
 Development

FAO Food and Agriculture
 Organization

*IAEA International Atomic
 Energy Agency

*IAPSU Inter-agency Procure-
 ment Services Unit

UNDP United Nations Develop-
 ment Program

UNESCO United Nations
 Educational, Scientific
 & Cultural Organiza-
 tion

UNFPA United Nations Fund for
 Population Activities

UNHCR United Nations High
 Commissioner for
 Refugees

UNICEF United Nations
 Children's Fund

UNIDO United Nations Indus-
 trial Development
 Organization

UNPTS United Nations Purchase
 & Transportation
 Service

*UNRWA United Nations Relief
 and Works Agency

WFP World Food Program

WHO World Health
 Organization

United States

NASA (National Aeronautics and
Space Administration)

U.S. Air Force

U.S. Army

U.S. Coast Guard

U.S. Defense Logistics Agency

U.S. Dept. of Transportation

U.S. Marine Corps

U.S. Navy

Venezuela

Venezuelan Air Force

Zambia

Ports & Telecommunications
Corporation



**Corporation
Commerciale
Canadienne**

**Rapport annuel
1987-1988**



Table des matières

1	Lettre aux Ministres
	Membres du conseil d'administration, comités du conseil d'administration, directeurs
2	
3	Rôle et objectifs de la Corporation commerciale canadienne
4	Rapport du Président
	Survol des activités commerciales
6	Ventes aux États-Unis
8	Ventes outre-mer
9	Ventes aux organismes internationaux
9	Ventes aux institutions des Nations Unies
9	Maisons de commerce extérieur
	Répartition des ventes de la CCC
10	Valeur des commandes reçues: 1978-1988
10	Ventes par province
10	Ventes par des petites entreprises
10	Ventes inférieures à 100 000 \$
11	Ventes aux États-Unis, outre-mer et aux organismes internationaux
11	Produits
12	Finances
13	Revue des statistiques et rendement de la Corporation
	États financiers
14	Rapport du Vérificateur
15	Bilan
16	État de l'exploitation et bénéfices non répartis
17	État de l'évolution de la situation financière
18	Notes afférentes aux états financiers
20	Fournisseurs canadiens
25	Clients à l'étranger

Corporation commerciale canadienne

Siège social

Centre de la Métropolitaine
50, rue O'Connor, 11^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0S6
Téléphone: (613) 996-0034
Télex: 053-4359
FAX: (613) 995-2121

Bureau de la région de l'ouest

Édifice Harry Hays, pièce 630
220, 4^e avenue sud-est
Calgary (Alberta)
T2P 3C3
Téléphone: (403) 292-6555
FAX: (403) 292-4578

**Lettre aux
Ministres**

Ottawa, le 27 juin 1988

L'honorable John Crosbie, C.P., député
Ministre du Commerce extérieur
Ottawa (Ontario)

L'honorable Pat Carney, C.P., député
Président du Conseil du Trésor
Ottawa (Ontario)

Madame, Monsieur,

Conformément à l'article 152 de la *Loi sur l'administration financière*, j'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel de la Corporation commerciale canadienne, y compris les états financiers, vérifiés par le Vérificateur général du Canada, portant sur l'année terminée le 31 mars 1988.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments dévoués.

Le Président et chef de la direction générale

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'HJM', followed by a long horizontal flourish and a final vertical stroke.

Hugh J. Mullington

Membres du conseil d'administration

au 31 mars 1988

Mme Sonja I. Bata
Directeur
Bata Limited
Don Mills (Ontario)

M. J. Camille Gallant
Associé principal
Collins Barrow Management
Consultants Limited
Halifax (N.-É.)

M. Normand Grimard
Associé principal
Grimard, Desjardins et associés
Rouyn-Noranda (Québec)

M. Peter H. Hebb
Vice-président
Guaranty Trust Company of Canada
Vancouver (C.-B.)

M. G. Alexander Jupp
Avocat principal
OEB International
Toronto (Ontario)

M. Hugh J. Mullington
Président et chef de la direction
générale
Corporation commerciale canadienne
Ottawa (Ontario)

M. Roman I. Senkiw
Président
Les Souliers Feuille d'Érable Ltée
Chomedey, Laval (Québec)

M. Marvin T. Taylor
Administrateur en chef
Comcheq Services Ltd.
Winnipeg (Manitoba)

Comités du conseil d'administration

au 31 mars 1988

Comité exécutif

M. Marvin T. Taylor, président
M. Normand Grimard, membre
M. Peter H. Hebb, membre
M. Hugh J. Mullington, membre

Comité de la vérification

M. J. Camille Gallant, président,
Mme Sonja I. Bata, membre
M. Roman I. Senkiw, membre

Directeurs

au 31 mars 1988

Hugh J. Mullington
Président et chef de la direction
générale

O.I. Matthews
Premier vice-président

Norman E. McIntosh
Vice-président, Groupe des États-Unis

Paul A. Théberge
Vice-président, Groupe des services

J.P. Cloutier
Conseiller général et secrétaire

F. Owen Kelly
Contrôleur

Rôle et objectifs de la Corporation

Créée par une loi du Parlement en 1946 pour contribuer à l'essor du commerce entre le Canada et les autres pays, la Corporation commerciale canadienne demeure fidèle à ses objectifs, qui sont d'assurer:

- aux secteurs privé et public du Canada un service efficace de **négo- ciation de contrats d'exportation de gouvernement à gouvernement** à un coût qui soit le plus bas possible pour les contribuables canadiens;
- aux gouvernements clients un **ser- vice efficace et efficient de gestion de contrats** qui leur donne satisfac- tion quant à la qualité, au coût et à la livraison des biens et des services canadiens, pour rehausser par le fait même la réputation du secteur privé canadien et de la Corporation sur le marché international.

Exception faite des marchés conclus dans le cadre de l'Accord canado- américain de partage de la production du matériel de défense, le secteur privé canadien est entièrement libre de faire ou non appel aux services de la CCC. La Corporation, en effet, ne

concurrence pas le secteur privé et n'intervient pas dans les pratiques éta- blies des firmes et des groupes com- merciaux canadiens en matière de commercialisation et de distribution à l'étranger.

De nombreuses sociétés canadiennes ont constaté qu'une initiative con- jointe du secteur privé et de la CCC renforce la confiance du gouverne- ment acheteur en donnant à ce der- nier une meilleure assurance que les normes de production et les exi- gences techniques fixées dans le contrat seront pleinement respectées. Cela peut représenter un avantage concurrentiel pour l'offre canadienne.

La Corporation fait appel aux services d'autres ministères et organismes du gouvernement canadien qui prêtent leur concours aux exportateurs. Elle collabore également avec les minis- tères et organismes provinciaux et avec des établissements commerciaux du secteur privé (banques, compa- gnies d'assurance, maisons de com- merce et autres) lorsqu'une entente de gouvernement à gouvernement peut appuyer leurs démarches sur les mar- chés extérieurs.



PHOTO: ORENDA DIVISION/HAWKER SIDDELEY CANADA INC.

Hugh Mullington, Président de la CCC (à gauche) et Obie Matthews, Premier Vice-président (3^e à partir de la gauche), se font expliquer la première étape de la produc- tion d'une turbine à compression JT9D sur les lieux de la Division Orenda de la société Hawker Siddeley Canada. Ils sont accompagnés de Malcolm Hinds, directeur du Marketing de la Division (2^e à gauche) et Laurence McArdle, représentant de Orenda à Ottawa.

Rapport du président

La valeur des commandes reçues par la Corporation commerciale canadienne (CCC) en 1987-1988 a atteint 774 millions \$, soit une augmentation de 37 millions \$ par rapport au total de l'année précédente.

Les commandes placées par les bureaux d'approvisionnement du gouvernement des États-Unis, tant militaires que civils, s'élevaient à 535 millions \$, ce qui montre que le chiffre d'affaires de la CCC avec ces organismes, bien qu'en baisse par rapport aux 584 millions \$ de l'an dernier, est demeuré raisonnablement constant face aux réductions du budget américain de la défense, aux restrictions des marchés de l'État, ainsi qu'à l'appréciation du dollar canadien.

Comme auparavant, les contrats reliés à la défense que la CCC conclut aux termes des Accords canado-américains de partage de la production de défense, ainsi qu'avec les pays de l'OTAN* et certains autres clients étrangers, ont formé la plus grande partie (686 millions \$) du chiffre d'affaires global de la Corporation, en comparaison des biens et services non militaires qui représentaient un peu moins de 88 millions \$. D'autre part, la valeur combinée des ventes à des clients autres que les États-Unis s'élevait à 239 millions \$, soit une augmentation de 56 % par rapport à 1986-1987.

Malgré des soumissions plus nombreuses de la part d'entreprises canadiennes, la Corporation n'a pas enregistré autant de succès que l'an dernier dans ses ventes aux organismes des Nations Unies. De même, bien que les ventes dans le cadre de projets financés par les institutions financières internationales (IFI) aient dépassé légèrement le chiffre atteint en 1986-1987, une concurrence étrangère plus vive à l'égard de ces possibilités difficiles à saisir a entraîné des gains plus faibles que prévu pour les entreprises canadiennes. Néanmoins, la Corporation continuera d'aider les fournisseurs canadiens dans la recherche de ces débouchés et de les appuyer dans la préparation d'offres compétitives.

*Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

À cette époque-ci l'an dernier, je faisais rapport de la suspension temporaire, par le gouvernement, du système de tarification de la CCC, effectuée le 23 décembre 1986, en attendant plus ample examen de l'effet apparemment négatif sur les exportateurs canadiens, d'un programme de recouvrement des coûts mis en oeuvre par la Corporation. Après des consultations étendues avec les milieux d'affaires et avec les représentants du gouvernement des États-Unis et d'autres gouvernements avec lesquels le Canada a des ententes réciproques d'achat de matériel de défense, le ministre du Commerce extérieur a annoncé, le 18 décembre 1987, que la Corporation suspendrait indéfiniment son système de tarification et reviendrait au mode de financement par crédits parlementaires. (Toutefois, comme il a été annoncé au moment de la suspension antérieure, les honoraires de services seront maintenus pour les contrats adjugés par suite de soumissions ou de propositions présentées avant le 23 décembre 1986, quand le système de tarification était en place.)

En dépit de la terminaison du programme de recouvrement des frais de services, la direction de la CCC a continué de s'attacher à faire des économies sur les dépenses de fonctionnement. Ces mesures, jointes à d'autres réductions du personnel par l'attrition normale, ont entraîné une amélioration sensible de la productivité et de l'efficacité. Par exemple, tel que montré dans le Tableau 1, les dépenses d'exploitation et d'entretien de la CCC, en dollars constants, étaient inférieures de 5,7 % à celles de l'an dernier, tandis que la productivité, mesurée en termes de documents contractuels traités en comparaison des années-personnes, a augmenté de 7,7 % (Tableau 2). En outre:

- les dépenses réelles combinées de la Corporation au titre des services rendus par Approvisionnements et Services Canada, des frais administratifs et des frais juridiques étaient inférieures de 2,8 millions \$ au budget;

- les comptes débiteurs au 31 mars 1988, qui s'élevaient à 104,9 millions \$, étaient en baisse de 6,2 millions \$ par rapport au 31 mars 1987, tandis que le montant total des comptes en souffrance depuis plus de 30 jours est resté au même niveau que l'an dernier. La valeur des comptes en souffrance depuis 90 jours a baissé, passant de 2,2 millions \$ à 1,4 million \$ (c'est-à-dire, moins de 1,3 % du total des comptes débiteurs);
- des soldes plus élevés ont rapporté 3,7 millions \$ en intérêts créditeurs, soit 900 000 \$ de plus que prévu.

Le projet hautement complexe de système de gestion du trafic maritime pour Hong Kong, qui est réalisé par DGB Consultants Inc., de Montréal (agissant en qualité de sous-entrepreneur principal de la Corporation), en est maintenant au stade de l'installation. Cette phase du projet d'une valeur de 19 millions \$ (US) devrait être achevée au milieu de l'année 1989, conformément au calendrier principal établi avec le ministère de la Marine de Hong Kong.

Dans le domaine administratif, conformément à l'article 66 du Code régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat s'appliquant à la Fonction publique, qui a été annoncé par le Premier ministre le 9 septembre 1985, la Corporation a élaboré son code régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat pour ses propres employés, et un exemplaire de ce code a été déposé auprès du Bureau du Vérificateur général du Canada.

Au cours de l'année, trois membres du conseil d'administration de la CCC se sont retirés en raison des pressions d'autres activités. Nous avons regretté de perdre Alix Granger, Al Kilpatrick et Gisèle Richardson dont les contributions avaient été hautement appréciées, mais nous avons été très heureux d'accueillir Camille Gallant et Peter Hebb, dont la participation nous fait encore mieux connaître les besoins des gens d'affaires dans les régions de l'Est et de l'Ouest respectivement. Suivant la pratique établie

l'an dernier, plusieurs des réunions du Conseil se sont tenues hors Ottawa, afin de permettre aux administrateurs de s'entretenir avec des exportateurs actuels ou éventuels dans les diverses régions.

De nouveau, j'aimerais rendre hommage aux employés de la CCC pour leur précieux apport au cours de la dernière année. En dépit d'un certain nombre de changements organisationnels et d'incertitudes passagères, ils ont continué d'être engagés à fond envers les objectifs opérationnels de la Corporation, ce dont mes collègues du conseil et moi leur sommes très reconnaissants.

Comme la plupart des Canadiens en sont conscients, la prospérité économique de la nation est liée inexorablement à sa réputation de fournisseur de classe mondiale d'une grande diversité de biens et services à des acheteurs à l'étranger. Chaque année, toutefois, davantage de pays entrent sur le marché mondial, ce qui rend la tâche encore plus difficile aux exportateurs canadiens pour qu'ils conservent leur avantage concurrentiel. Dans le domaine des ventes de gouvernement à gouvernement, la Corporation commerciale canadienne s'acquitte d'un mandat spécial, en reliant les besoins des clients gouvernementaux étrangers aux capacités des fournisseurs canadiens. Dans ce processus, la CCC facilite de nombreuses transactions qui ne pourraient être menées autrement en raison de leur complexité, particulièrement dans le cas des petites entreprises qui constituent la vaste majorité des fournisseurs de la CCC. La Corporation est fière de ce rôle et s'engage de nouveau à répondre au meilleur de sa capacité aux besoins du secteur privé canadien et des clients étrangers du Canada.

Le Président et chef de la direction
générale

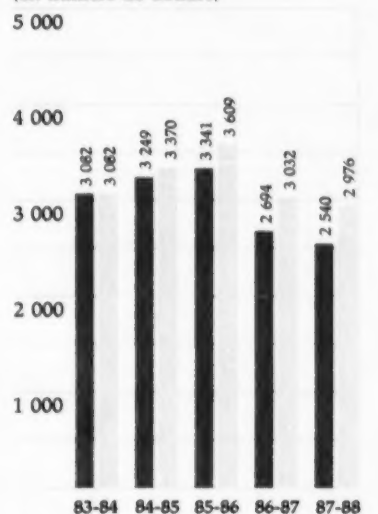


Hugh J. Mullington

Le 27 juin, 1988

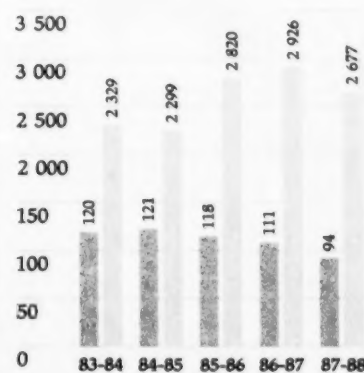
Tableau 1
Coûts de fonctionnement et d'entretien
Années terminées le 31 mars

(en milliers de dollars)



■ En dollars constants (mars 1984)
□ Réel

Tableau 2
Indice de productivité
(Années terminées le 31 mars)



■ Années-personnes
□ Contrats et modifications de contrats

Survol des activités commerciales

Ventes aux États-Unis

Le département de la Défense des États-Unis, l'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace (NASA) et d'autres acheteurs du gouvernement américain ont reçu plus de 1 100 offres du Groupe des États-Unis de la CCC en 1987-1988. Il est résulté de ces offres compétitives plus de 1 000 contrats et modifications de contrats existants, pour une valeur totale dépassant 535 millions \$.

Les sociétés canadiennes d'exportation, bien qu'elles soient souvent des petites entreprises, ont des résultats uniformes et se livrent à une concurrence dynamique sur ce marché complexe. Les produits vendus vont des raquettes de neige, des pneus et des niveleuses au matériel d'avionique et à la technologie spatiale.

Voici des exemples des ventes conclues aux États-Unis:

- la société MacDonald Dettwiler and Associates Ltd. (Richmond, Colombie-Britannique) a reçu plusieurs modifications, de valeur importante, de son contrat de l'Armée de l'air américaine concernant un système automatisé de prévisions météorologiques;
- la société Robotic Systems International Ltd. (Sidney, Colombie-Britannique) a reçu une modification de son contrat de la Marine américaine concernant un système robot de démontage;
- la société International Submarine Engineering Ltd. (Port Moody, Colombie-Britannique) a reçu deux modifications de contrats de la Marine américaine pour un véhicule semi-submersible télé-piloté;
- la société Northern Transportation Co. Ltd. (Edmonton, Alberta) a obtenu un contrat de l'Armée de l'air américaine pour le transport de carburant vers des lieux du Système d'alerte du Nord dans l'Arctique occidental;
- la société Bristol Aerospace Limited (Winnipeg, Manitoba) a obtenu plusieurs contrats relatifs à une fusée "Black Brant V", qui sert à la recherche scientifique et atmosphérique;
- la société Standard Aero Limited (Winnipeg, Manitoba), a reçu un contrat de l'Armée américaine pour la réparation et la remise en état de moteurs de turbine et des pièces de rechange qui s'y rattachent;
- la Division diesel de la General Motors du Canada Limited (London, Ontario) a obtenu au cours de l'année plusieurs contrats dont certains ont trait au programme de véhicules blindés légers (LAV) pour le compte du U.S. Marine Corps;
- la Computing Devices Company (Ottawa, Ontario) s'est vu adjuger un contrat pour la fourniture d'un système de calculateur de tir destiné à l'Armée américaine;
- plusieurs autres camions d'incendie polyvalents, entièrement équipés, ont été fournis à l'Armée américaine par Amertek Inc., de Woodstock (Ontario);
- la CAE Electronique Limitée (Montréal, Québec) a obtenu un contrat de l'Armée de l'air américaine pour un simulateur de mission monté sur casque;
- la société Héroux Inc. (Longueuil, Québec) a obtenu plusieurs contrats relatifs à des trains d'atterrissage et à des pièces de rechange d'avion;

- la société Marconi (Montréal, Québec), a vendu un système de positionnement global à l'Armée de l'air américaine (ce dispositif permet aux pilotes à bord d'aéronefs et de navires de déterminer leur position grâce aux transmissions par satellite). Cette firme a aussi reçu des contrats pour des appareils radio GRC-103, des systèmes centraux de présentation, et des systèmes d'atterrissage hyperfréquences pour l'Armée, la Marine et l'Aviation des États-Unis respectivement;
- la société Hermes Electronics Limited (Dartmouth, Nouvelle-Écosse) a obtenu d'importants contrats de la Marine américaine pour ses bouées acoustiques dont la qualité technique fait l'admiration;

- la société Nautical Electronics Laboratories (NAUTEL) Ltd. (Hackett's Cove, Nouvelle-Écosse) a reçu un contrat pour la fourniture d'émetteurs radio à l'Armée américaine, en plus d'un contrat auxiliaire pour la fourniture d'un émetteur AM de 50 KW au ministère des Communications de Tunisie (voir les ventes outre-mer).

On prévoit que beaucoup des nouvelles sociétés qui ont été certifiées par la Corporation, au cours des 18 derniers mois, auprès des bureaux d'approvisionnement du département américain de la Défense commenceront à soumettre des offres. Comme il s'agit souvent de petites ou moyennes entreprises, il leur faudra l'aide de la CCC pour surmonter les exigences américaines en matière de spécifications des produits et d'assurance de la qualité, ainsi que les complexités des procédures d'offres et de contrats du département américain de la Défense.

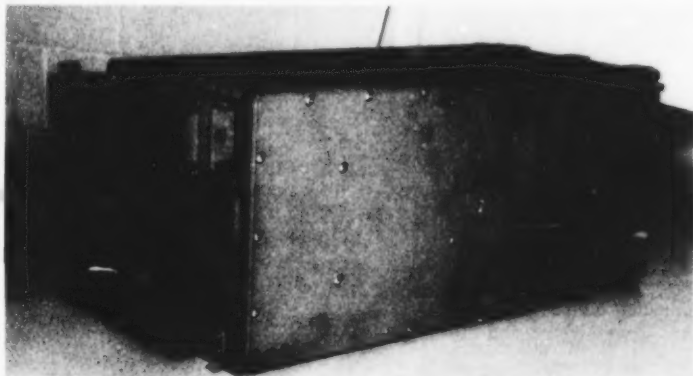
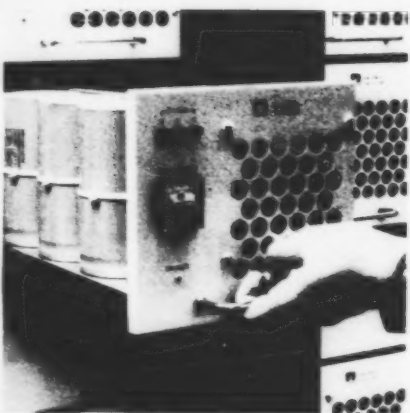
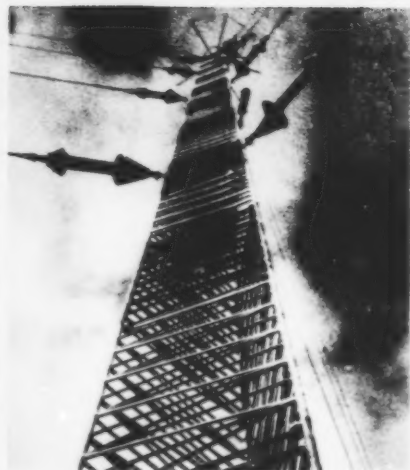


PHOTO: CANADIAN MARCONI COMPANY

La société Canadian Marconi (Montréal, Québec) a vendu un système de positionnement global à l'Armée de l'air américaine par l'entremise de la CCC. Le dispositif permet aux pilotes à bord d'aéronefs et de navires de déterminer leur position grâce aux transmissions par satellite.



PHOTOS: LEBLANC & ROYLE TELCOM INC.

Le ministère des Communications de la Tunisie a adjugé un contrat, par l'entremise de la CCC, à LeBlanc & Khoreibi International (LKI) Inc., d'Oakville (Ontario) pour la conception, la fourniture et l'installation d'une station radio AM à Bir Lahmar. L'émetteur radio de 50 KW dans le cadre de ce projet sera fourni par Nautical Electronics Laboratories (NAUTEL) Ltd., de Hackett's Cove en Nouvelle-Écosse.

Ventes outre-mer

Les ventes de la Corporation à des gouvernements étrangers, y compris les ventes à l'OTAN et les ventes se rattachant à l'ACDI* (mais non compris les ventes aux organismes des Nations Unies et aux IFI) se sont élevées à un total d'environ 225 millions \$ en 1987-1988, augmentation importante par rapport au chiffre de 126 millions \$ atteint en 1986-1987. Le principal facteur de cette augmentation était un contrat de production de 143 millions \$ concernant un système de télé-surveillance (Drone CL-289), passé avec un fournisseur canadien pour le compte de la République fédérale d'Allemagne et de la France.

De nombreux pays au-delà des États-Unis ont continué d'avoir recours aux services de passation de contrats de la CCC pour des besoins qui vont des produits de haute technologie aux poissons et au bétail. Voici des exemples de ventes conclues par les soins du Groupe outre-mer de la Corporation:

- composants de masques à gaz de Canadian Arsenals Ltd. (Montréal, Québec), pour les Pays-Bas;
- équipement électronique de soutien d'aéronef de Litton Systems Ltd. (Rexdale, Ontario), pour l'Australie;
- porcs et matériel de provenderie, ainsi que des submersibles télépilotes pour la République populaire de Chine, de Donaldson International Livestock Ltd. (Travistock, Ontario), Sullivan Strong Scott Ltd. (Downsview, Ontario), et International Submarine Engineering Ltd. (Port Moody, Colombie-Britannique), respectivement;
- des fourgonnettes ultramodernes pour l'analyse de l'état des routes, de Highway Products Ltd. (Paris, Ontario), pour les Pays-Bas;
- du hareng salé d'un certain nombre de fournisseurs de la côte Est pour la République démocratique allemande;
- des panneaux de contrôle de générateurs, de Hewitt Equipment Ltd. (Pointe-Claire, Québec), pour la Barbade;

- équipement de communication radio, de Motorola Ltd. (St. John's, Terre-Neuve), pour le Royaume-Uni.

La Corporation s'est acquise plusieurs nouveaux clients outre-mer en 1987-1988, notamment la Tunisie, dont le ministère des Communications a adjugé un contrat par l'entremise de la CCC à LeBlanc & Khoreibi International (LKI) Inc., d'Oakville (Ontario) pour la conception, la fourniture et l'installation d'une station radio AM à Bir Lahmar. L'émetteur radio de 50 KW dans le cadre de ce projet sera fourni par Nautical Electronics Laboratories (NAUTEL) Ltd., de Hackett's Cove en Nouvelle-Écosse.

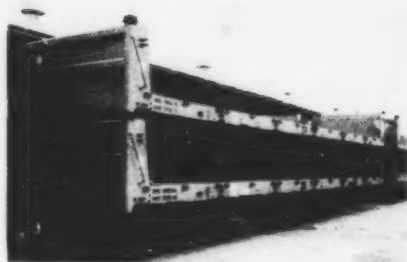
Dans le cadre d'autres transactions, l'Agence canadienne de développement international et l'Administration des chemins de fer de Zambie ont eu recours aux services de la CCC pour l'achat de wagons de Trenton Works Lavalin Inc., de Trenton en Nouvelle-Écosse (auparavant Hawker Siddeley Canada Inc., Trenton Works Division), et de la société National Steel Car de Hamilton (Ontario). En outre, la Jamaïque a acheté des matériaux d'acier pour la construction de ponts, de fournisseurs en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, au Québec et en Ontario; et la CCC a poursuivi ses efforts pour le compte d'entreprises au Québec et en Colombie-Britannique pour la fourniture de matériel et de services pour des installations de communications par stations terriennes en Zambie et au Mozambique.

En tout, le Groupe outre-mer de la Corporation a présenté plus de 380 soumissions au nom de petites, moyennes et grandes sociétés d'exportation canadiennes. Cela se compare favorablement avec les 260 soumissions présentées en 1986-1987.

Ventes aux organismes internationaux

Les ventes réalisées par la CCC au nom de fournisseurs canadiens dans le cadre de projets financés dans les pays en développement par des institutions financières internationales (IFI) se sont élevées à 5,2 millions \$. Ce chiffre

*Agence canadienne de développement international



Au nom de l'ACDI, la CCC a passé des contrats avec la Trenton Works Lavalin Inc. (Trenton, N.-E.) et la National Steel Car (Hamilton, Ontario) pour la fourniture de wagons à l'administration des chemins de fer de la Zambie. La vente comprenait des wagons porte-conteneurs à bogie, des wagons couverts, des wagons à bestiaux et des wagons-citerne.

d'affaires était décevant si l'on considère que plus de soixante offres ont été présentées, mais c'est un autre signe des difficultés que l'on éprouve à tenter de faire des affaires sur ce marché fortement compétitif. Le contrat le plus important a été adjugé à CANAC INTERNATIONAL Inc., de Montréal (une filiale de Canadian National) pour un système et des services de télécommunications ferroviaires destinés à la République du Zaïre. La Corporation cherchait depuis plus d'un an à promouvoir la candidature de CANAC dans le cadre de cet appel d'offres international.

Parmi les autres contrats financés par des IFI qui ont été adjugés se trouvaient du matériel pédagogique et de l'équipement agricole pour la Jamaïque, et du matériel pétrolier et gazier pour la Turquie et la Yougoslavie.

Ventes aux organismes des Nations Unies

Les ventes faites à des organismes des Nations Unies par l'intermédiaire de la CCC en 1987-1988 sont tombées très en-dessous du chiffre record de 20 millions \$ enregistré l'an dernier: malgré une augmentation de 50 % du nombre des soumissions, le chiffre des ventes a atteint seulement un peu plus de 9 millions \$. Les réductions opérées dans le budget des achats de certains organismes des Nations Unies ont contribué en partie à cette forte baisse, mais la différence peut être aussi attribuable à la perte d'un important contrat décerné chaque année pour du matériel contraceptif, ainsi qu'à de moindres achats d'aliments au Canada de la part du Programme alimentaire mondial.

Maisons de commerce extérieur

L'activité que la Corporation continue de déployer en faveur des maisons de commerce canadiennes a été plus fructueuse en 1987-1988: 119 demandes de soumissions ont été dirigées vers les maisons de commerce qui ont présenté par la suite des offres à l'égard de plus de la moitié de ces demandes. En conséquence, le chiffre d'affaires réalisé par les maisons de commerce par l'intermédiaire de la CCC s'est élevé à 1 665 000 \$.

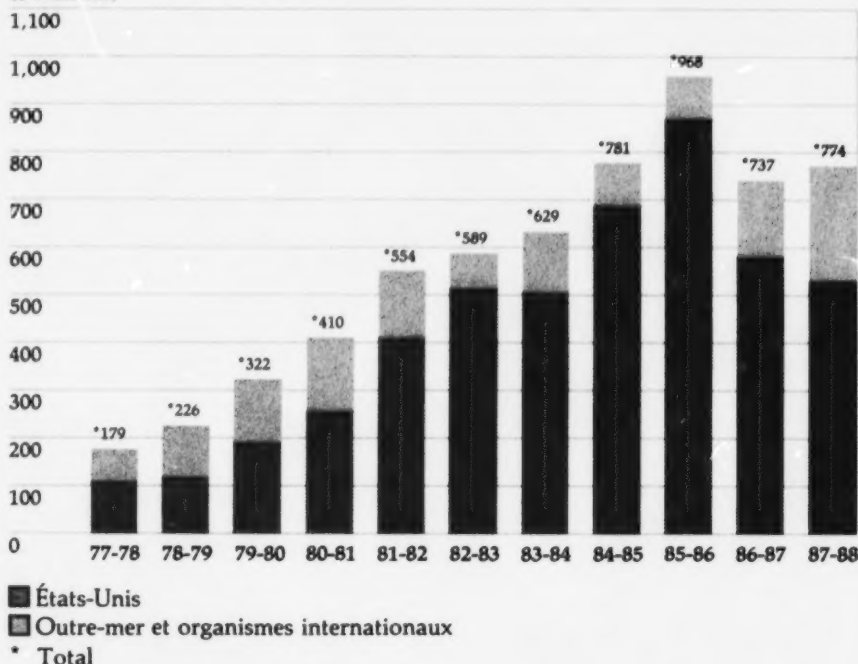
Répartition des ventes de la CCC

Valeur des commandes reçues: de 1977-1978 à 1987-1988 inclusivement

Le tableau 3 montre la croissance globale des exportations de gouvernement à gouvernement effectuées avec l'aide de la Corporation entre 1978 et 1988.

Tableau 3
Valeur des commandes reçues
Années terminées le 31 mars

(\$ Millions)



Ventes par province

Voici la répartition géographique des fournisseurs canadiens qui ont obtenu des contrats de la CCC en 1987-1988:

Ontario 58 %
Québec 22 %
Région de l'Ouest 14 %
Région de l'Atlantique 6 %

Étant donné le grand nombre des transactions de la Corporation portant sur du matériel de défense, la plupart des contrats adjudgés l'ont été à des fournisseurs de l'Ontario et du Québec, où se retrouvent surtout les fabricants canadiens de ces produits. Une liste des fournisseurs avec lesquels la CCC a traité en 1987-1988 figure aux pages 20 à 24.

Ventes par des petites entreprises

En 1987-1988, 49,5 % des 285 entreprises qui ont exporté par le biais de la CCC étaient considérées comme des petites entreprises, c'est-à-dire ayant un chiffre d'affaires annuel de moins de 5 millions \$ ou comptant moins de 100 employés.

Ventes inférieures à 100 000 \$

Des 2 078 contrats et modifications de contrats conclus par la CCC en 1987-1988, 72,6 % avaient une valeur de moins de 100 000 \$. La valeur moyenne de ces transactions étant relativement faible, l'effort consenti peut sembler disproportionné. Il est peu probable toutefois que ces ventes auraient résultées pour des firmes canadiennes sans la participation de la CCC.

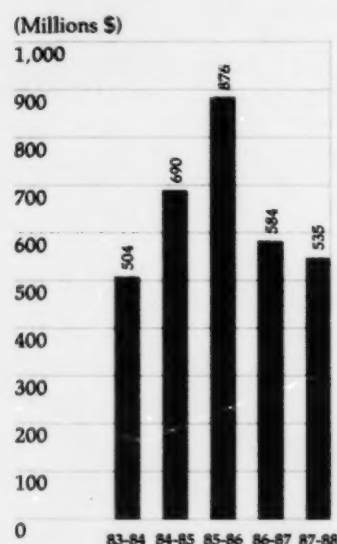
Ventes aux États-Unis, outremer et aux organismes internationaux

L'illustration 4 comprend deux tableaux: le premier montre, pour les cinq dernières années, les ventes de la Corporation aux États-Unis, particulièrement en ce qui concerne les produits et services liés à la défense, tandis que le deuxième indique les ventes effectuées par la CCC auprès des acheteurs outre-mer, des Nations Unies et des clients des IFI durant la même période.

Produits

Le tableau 5 compare les ventes de la CCC par grandes catégories de produits durant les deux dernières années.

Tableau 4
Ventes aux États-Unis
Années terminées le 31 mars



Ventes outre-mer et aux organismes internationaux
Années terminées le 31 mars

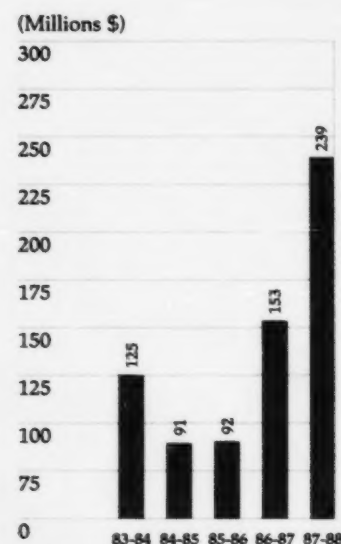


Tableau 5
Valeur des commandes reçues par catégorie de produits
Années terminées le 31 mars

	(Millions de Dollars)	
	1987-88	1986-87
Aérospatiale	279	162
Équipement et systèmes électriques, électroniques, informatique et de communications	137	198
Véhicules et équipement ferroviaire	76	65
Armements	60	43
Fournitures et équipement hospitaliers, sanitaires et de laboratoire	54	36
Services	46	44
Autres	33	48
Matériel de formation	24	44
Équipement d'industrie, de construction, d'agriculture, d'exploration pétrolière, d'exploitation minière et des eaux	23	25
Navires, petites embarcations et équipement de marine	19	32
Carburants et lubrifiants	19	26
Aliments, bétail, vêtements et équipement personnel	4	14
Total	774 \$	737 \$

Finances

Grâce à ses efforts de recouvrement des créances, la Corporation a conservé une solide situation de trésorerie, tout en étant en mesure de payer ses fournisseurs dans un délai de 30 jours.

Le coût des services d'approvisionnement fournis par Approvisionnements et Services Canada (ASC) ainsi que les frais administratifs de la Corporation ont baissé de 6,3 % tandis que le chiffre d'affaires augmentait de 5,1 %. Conformément à ces principes, la Corporation a maintenu les dépenses en-deçà de 2,5 % de la valeur des commandes reçues. Le coût des services fournis par ASC et les frais administratifs de la Corporation ont représenté seulement 2,2 % de la valeur des commandes reçues en 1987-1988.

En fonction de l'introduction du système de tarification des services, les crédits parlementaires de 11,8 millions \$ fournis en 1987-1988 pour payer les dépenses de fonctionnement représentaient une réduction substantielle par rapport aux 16,1 millions \$ fournis en 1986-1987. Toutefois, la Corporation a mis en oeuvre des procédures afin de maximiser les intérêts créditeurs tout en limitant les dépenses de fonctionnement afin de réduire le plus possible l'incidence sur la position de son fonds de roulement.

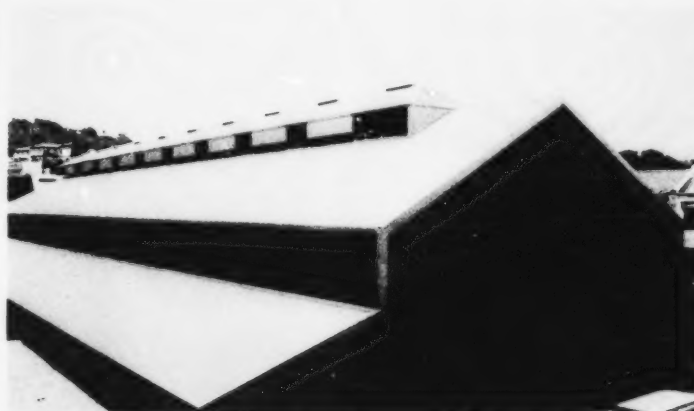


PHOTO: BULLETIN MUNICIPAL DE FORT-DE-FRANCE

Vue du Grand Marché de Fort-de-France, en Martinique, dont le bâtiment vient d'être complété. Ce contrat avait été adjugé l'an dernier, par la CCC, à l'entreprise "485438 Ontario Ltée" d'Ottawa (Yvan Saint-Denis/Architecte) qui a fourni la conception et les matériaux de construction pour le projet.

Revue des statistiques et rendement de la Corporation

Revue des statistiques

La direction et les employés de la CCC sont déterminés à atteindre leur objectif, à savoir donner un service efficace au coût le plus bas possible pour les contribuables. Les données statistiques ci-dessous sont la preuve du succès qu'a eu la Corporation à cet égard.

EXPLOITATION	1987-88	1986-87	1985-86	1984-85	1983-84
Nombre total des commandes reçues*	2 078	2 301	2 299	2 330	2 100
Valeur totale des commandes reçues	774 M \$	737 M \$	968 M \$	781 M \$	629 M \$
Années-personnes	94	111	118	121	120

Rendement de la Corporation

INDICATEURS DE RENDEMENTS	1987-88		1986-87	1985-86	1984-85
	Normes	Résultats	Résultats	Résultats	Résultats
Frais liés aux ventes, exprimés en pourcentage des commandes reçues	2,5%	2,2%	2,4%	1,9%	2,2%
Provision pour créances douteuses, exprimée en pourcentage des comptes débiteurs	2,0%	0,9%	0,9%	0,7%	0,6%
Coûts contractuels additionnels, exprimés en pourcentage du volume d'affaires (Moyenne mobile quinquennale)	0,5%	0,15%	0,15%	0,2%	0,2%

*Reflète seulement les contrats et les modifications positives.

États financiers

Rapport du vérificateur

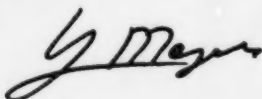
Le ministre du Commerce extérieur

J'ai vérifié le bilan de la Corporation commerciale canadienne au 31 mars 1988, ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada, en accord avec les Normes de vérification internationales, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Corporation au 31 mars 1988 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Corporation dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, en tenant compte de tous leurs aspects importants, conformément à la partie XII de la *Loi sur l'administration financière* et ses règlements, à la *Loi sur la Corporation commerciale canadienne* et aux règlements administratifs de la Corporation.

Pour le Vérificateur général du Canada



D. Larry Meyers, F.C.A.
Sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 7 juin 1988

Bilan au 31 mars 1988

ACTIF

	1988	1987
	(en milliers de dollars)	
Encaisse et dépôts à court terme	74 499 \$	55 008 \$
Dépôt auprès du Receveur général du Canada (note 1)	—	8 000
Débiteurs		
Gouvernements étrangers (note 3)	104 923	111 141
Gouvernement du Canada — crédits parlementaires (note 4)	37	461
Fonds renouvelable de la production de la défense	760	—
Autre élément	190	548
Avances aux fournisseurs	112 765	5 419
Réclamations proportionnelles versées ou échues	313 158	313 276
	606 332 \$	493 853 \$

PASSIF

	1988	1987
	(en milliers de dollars)	
Créditeurs et frais courus	105 291 \$	106 034 \$
Avances reçues des clients	150 024	36 073
Paielements proportionnels reçus ou échus	314 681	313 217
Dû au gouvernement du Canada (note 4)	2 119	2 945
Dû au Fonds renouvelable de la production de la défense	—	292
Provision pour frais supplémentaires de contrats (note 5)	4 014	3 181
	576 129	461 742
Indemnités de cessation d'emploi	763	723
	576 892	462 465

AVOIR DU CANADA

Capital d'apport (note 6)	—	10 000
Surplus d'apport (note 6)	20 000	10 000
Bénéfices non répartis	9 440	11 388
	29 440	31 388
	606 332 \$	493 853 \$

Approuvé par le Conseil:
le Président

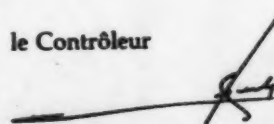


un Administrateur

J. Camille Ballant

Certifié exact:

le Contrôleur



État des résultats et des bénéfices non répartis
pour l'exercice terminé le 31 mars 1988

	1988	1987
	(en milliers de dollars)	
Revenus		
Contrats facturés	681 601 \$	774 879 \$
Honoraires et autres revenus	2 404	715
Intérêts créditeurs	3 674	2 763
	<u>687 679</u>	<u>778 357</u>
Dépenses		
Coûts des contrats facturés	681 601	774 879
Frais supplémentaires de contrats	1 213	2 465
Créances irrécouvrables (recouvrement)	(15)	142
Services fournis par Approvisionnements et Services Canada	9 360	10 354
Frais d'administration	7 515	7 665
Autres dépenses	11	22
Frais juridiques et dépenses imputées par le ministère de la Justice (note 7)	635	505
Frais d'intégration	—	493
	<u>700 320</u>	<u>796 525</u>
Coût net de l'exploitation avant la perte sur change et le poste extraordinaire	12 641	18 168
Perte sur change étranger (note 8)	1 115	1 235
Coût de l'exploitation avant le poste extraordinaire	13 756	19 403
Poste extraordinaire (note 9)	—	959
Coût net de l'exploitation	13 756	20 362
Crédits parlementaires	11 808	16 095
Excédent du coût net de l'exploitation sur les crédits parlementaires	1 948	4 267
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	11 388	15 655
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	<u>9 440 \$</u>	<u>11 388 \$</u>

État de l'évolution de la situation financière
pour l'exercice terminé le 31 mars 1988

	1988	1987
	(en milliers de dollars)	
Activités de financement:		
Crédits parlementaires		
Somme prélevée	11 808 \$	16 095 \$
Rajustement lié à la diminution des débiteurs du gouvernement du Canada	424	628
	<u>12 232</u>	<u>16 723</u>
Activités d'exploitation:		
Exploitation		
Coût net de l'exploitation	13 756	20 362
Rajustements:		
Poste extraordinaire	—	(959)
Solde d'exploitation à recevoir des clients et à payer aux fournisseurs	(4 828)	10 731
Avances et réclamations proportionnelles reçues des clients et versées aux fournisseurs	(8 187)	(9 566)
Total de l'encaisse utilisée	<u>741</u>	<u>20 568</u>
Augmentation (diminution) des liquidités et des éléments équivalents	11 491	(3 845)
Liquidités et éléments équivalents au début de l'exercice	63 008	66 853
Liquidités et éléments équivalents à la fin de l'exercice	<u>74 499 \$</u>	<u>63 008 \$</u>
Répartition:		
Encaisse et dépôts à court terme	74 499 \$	55 008 \$
Dépôt auprès du Receveur général du Canada	—	8 000
	<u>74 499 \$</u>	<u>63 008 \$</u>

Notes afférentes aux états financiers

au 31 mars 1988

1. Pouvoir et fonctionnement

La Corporation, constituée en 1946 en vertu de la *Loi sur la Corporation commerciale canadienne*, est une société d'État mandataire nommée à la partie I, de l'annexe C de la *Loi sur l'administration financière*. La Corporation n'est pas assujettie aux impôts sur le revenu.

La Corporation agit à titre d'organisme contractant principal lorsque des pays ou des organismes internationaux désirent acheter des produits et des services du Canada et veulent transiger de gouvernement à gouvernement.

La Corporation conclut des contrats avec les gouvernements acheteurs, puis des contrats équivalents avec les entreprises canadiennes.

En décembre 1987, le gouvernement a abrogé le système d'honoraires pour les services et ainsi il entérinait le retrait de décembre 1986 effectué par le ministre du Commerce extérieur.

Approvisionnements et Services Canada offre à la Corporation des services contractuels qui sont facturés selon les taux préétablis approuvés par le Conseil du Trésor, en se fondant sur la somme des contrats obtenus, et offre certains services d'administration au prix coûtant.

Si le ministre l'ordonne, la Corporation doit virer au compte du Receveur général du Canada tout les fonds qu'il considère excédentaire aux besoins de celle-ci. Tous les versements de ce genre sont en dépôt auprès du Receveur général du Canada et ils peuvent, à la demande et selon l'avis du ministre, être remis à la Corporation lorsque cela est exigé. Au cours de l'exercice, une somme de 8 millions \$ qui avait été déposée auprès du Receveur général du Canada a été remise à la Corporation. Selon l'avis de la Corporation et du ministre, ces fonds étaient nécessaires pour répondre aux besoins de financement.

2. Conventions comptables importantes

a) *Facturation des contrats*

Les recettes des contrats sont comptabilisées au moment de la livraison, sauf s'il s'agit de contrats comportant des paiements proportionnels, auquel cas elles sont comptabilisées à l'échéance des paiements exigibles des clients. Comme il n'y a pas eu passation aux clients du titre des biens, lors de ces facturations proportionnelles, la Corporation déclare une somme correspondante à son passif et au coût des contrats facturés. Elle déclare à son actif toutes les facturations proportionnelles provenant de fournisseurs. Ces éléments d'actif et de passif sont réduits, conformément au contrat, au fur et à mesure des livraisons qui sont acceptées.

b) *Conversion des devises étrangères*

Les éléments d'actif et de passif exprimés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens selon le cours de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les recettes et les dépenses sont converties au taux du change moyen pour le mois pendant lequel les opérations ont lieu. Les gains et les pertes qu'entraînent les conversions sont présentés à l'état des résultats et des bénéfices non répartis.

c) *Crédits parlementaires*

Les crédits parlementaires sont enregistrés au cours de l'exercice pendant lequel les dépenses correspondantes sont défrayées, mais ils ne sont prélevés qu'au moment du décaissement.

d) *Régime de pension de retraite*

Les employés sont tenus d'adhérer au Régime de pension de retraite de la Fonction publique qui est administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations au régime sont versées à la fois par les employés et par la Corporation. Ces cotisations représentent le total des obligations de la Corporation et sont imputées aux résultats de manière courante.

e) Indemnités de cessation d'emploi

Les employés de la Corporation ont droit à des indemnités précises de cessation d'emploi calculées d'après le niveau de salaire en vigueur au moment du départ et conformément aux conventions collectives et aux conditions d'emploi. L'élément de passif lié à ces indemnités est enregistré dans les comptes à mesure que s'accroissent les indemnités courues à l'égard des employés.

3. Débiteurs — gouvernements étrangers

Au 31 mars 1988, la Corporation a établi une provision de 981 000 \$ (996 000 \$ en 1987) en prévision du non-recouvrement possible de certains comptes débiteurs en provenance de gouvernements étrangers.

4. Gouvernement du Canada

Au 31 mars 1988, des fonds pour régler des dépenses de 37 000 \$ liés aux crédits parlementaires de 1987-1988 n'avaient pas encore été prélevés et des sommes totalisant 2 119 000 \$ n'avaient pas encore été versées à divers ministères.

5. Obligations contractuelles

Au 31 mars 1988, les obligations contractuelles de la Corporation s'élevaient à 1.176 milliard \$ (1.132 milliard \$ en 1987).

La Corporation est garante envers ses clients des obligations de ses fournisseurs et peut, par conséquent, devoir défrayer des frais supplémentaires lorsque certains fournisseurs ne s'acquittent pas de leurs obligations contractuelles. Il existe à cet effet une provision de 4 014 000 \$ (3 181 000 \$ en 1987) à l'égard du chiffre estimatif de ces frais supplémentaires qui pourraient apparaître lorsque certains fournisseurs sont incapables de remplir leurs obligations contractuelles.

6. Surplus d'apport

Conformément à la politique du gouvernement de rajuster les prêts, placements et avances comptabilisés du Canada aux sociétés d'État, le Conseil du Trésor a autorisé la remise d'une avance de 10 millions \$ comptabilisée par la Corporation en tant que capital d'apport. La remise de cette avance a été approuvée ultérieurement par le Parlement dans le Budget supplémentaire "C" de dépenses en 1987-1988, et elle a été portée au crédit du surplus d'apport.

7. Frais juridiques et dépenses imputées par le ministère de la Justice

Le Conseil du Trésor a donné instruction à la Corporation de rembourser au ministère de la Justice les frais juridiques et les dépenses résultant des poursuites judiciaires intentées contre la Corporation par rapport au contrat mentionné à la note 10 (a). Ces coûts se sont élevés à 635 000 \$ (505 000 \$ en 1987).

8. Perte sur change

Les contrats avec les gouvernements étrangers et les contrats équivalents avec les fournisseurs canadiens sont conclus avec des devises semblables. Ceci atténue la possibilité de gains ou de pertes pour la Corporation causés par la fluctuation du change étranger. La Corporation conserve un certain fonds de roulement en devises des É.-U. afin de rendre facile la circulation du comptant entre les clients étrangers et les fournisseurs canadiens. La Corporation réalise des revenus à même les placements des devises des É.-U. du fonds de roulement et, quelquefois, il se peut qu'elle doive défrayer des dépenses en devises des É.-U. envers des coûts supplémentaires de contrats, s'il s'avère que les fournisseurs ne peuvent remplir leurs obligations en vertu d'un contrat. La perte déclarée à l'endroit du change étranger pour les exercices terminés les 31 mars 1988 et 1987 est attribuable en grande partie au changement de la valeur au change de la devise.

9. Poste extraordinaire

En 1986-1987 la Corporation a adopté la méthode des frais courus pour comptabiliser les congés annuels et les indemnités de cessation d'emploi des employés. Auparavant, les congés annuels et les indemnités de cessation étaient portés aux dépenses lorsque s'effectuait le déboursé. Ce changement fut exécuté en perspective et son effet fut d'augmenter le coût de l'exploitation en 1986-1987 d'une somme nette de 959 000 \$ exigée, pour déclarer un passif à l'égard des congés annuels et établir une provision pour les indemnités de cessation d'emploi.

10. Éventualités

- a) La Corporation est défenderesse dans une poursuite judiciaire intentée en 1975 pour les pertes présumées subies conséquemment à la résiliation d'une partie d'un contrat. La réclamation en dommages s'élève à 6,8 millions \$, somme à laquelle s'ajoutent les frais et les intérêts courus. Se basant sur l'avis juridique reçu, l'administration ne juge pas nécessaire d'établir une provision pour la perte possible à l'issue de ce procès.
- b) La Corporation est défenderesse dans les poursuites judiciaires intentées en 1985 pour les pertes présumées subies conséquemment à la rupture d'un contrat par la Corporation. La réclamation en dommages s'élève à 744 000 \$. La poursuite judiciaire est contestée par la Corporation et le résultat final est incertain. Une étude préliminaire des faits et lois, accomplie par le conseiller, indique qu'il n'y a aucune responsabilité financière de la part de la Corporation. Se fiant à cet avis, l'administration ne juge pas nécessaire d'établir une provision pour la perte possible à l'égard de ces poursuites.

Fournisseurs canadiens

La Corporation commerciale canadienne a passé des marchés ou signé des modifications contractuelles avec les fournisseurs canadiens suivants au cours de l'année 1987-1988:

A

A.D.M. Agri Industries Ltd.,
Windsor, ONTARIO
A.W.S.M. Entreprises Limitée,
Laval, QUÉBEC
Aciérie Slater Limitée,
Sorel, QUÉBEC
Aeroquip Canada Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Aerotech International Inc.,
Winnipeg, MANITOBA
Aircraft Appliances and Equipment
Limited, Bramalea, ONTARIO
Aldrovandi Equipment Ltd.,
Woodbridge, ONTARIO
Amalgamated Railways Supplies,
Lachine, QUÉBEC
Amber Electro Design,
St-Laurent, QUÉBEC
Amertek Inc.,
Woodstock, ONTARIO
Amphenol Canada,
Scarborough, ONTARIO
Anachemia Canada Inc.,
Lachine, QUÉBEC
Anderson Metal Industries Inc.,
Concord, ONTARIO
Annin Flag Company,
Toronto, ONTARIO
Aoco Limited/Limitée,
Toronto, ONTARIO
Apotex Inc.,
Weston, ONTARIO
Arkon Safety Equip. Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Armtec Inc.,
Guelph, ONTARIO
Arsenaux Canadiens Ltée (Les),
Montréal, QUÉBEC
ARO Canada Inc.,
Rexdale, ONTARIO
Astra Pyrotechnics Canada Ltd.,
Kenilworth, ONTARIO
Atlantis Flight Research Inc.,
Woodbridge, ONTARIO
Atlas Copco Canada Ltd.,
Dorval, QUÉBEC
Atlas Specialty Steels Division/
Rio Algom Limited,
Welland, ONTARIO

B

Bach-Simpson Ltd.,
London, ONTARIO
Bachan Aerospace of Canada Ltd.,
Emeryville, ONTARIO
Barringer Research Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Beavers Dental Products Limited,
Morrisburg, ONTARIO
Bell Aerospace Canada Textron,
Grand Bend, ONTARIO
Bell-Northern Research Ltd.,
Ottawa, ONTARIO
Bendix Avelex Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Berger-Coe Canada Agriculture Ltd.,
Moose Jaw, SASKATCHEWAN
Best Systems Corporation,
Mississauga, ONTARIO
Boeing of Canada Ltd.,
Downsview, ONTARIO
Bombardier Incorporé,
Montréal, QUÉBEC
Bomem Inc.,
Vanier, QUÉBEC
Breadner Co. Ltée,
Hull, QUÉBEC
Brent Packaging Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Bristol Aerospace Limited,
Winnipeg, MANITOBA
Brothers International,
Montréal, QUÉBEC
Burrard Towing Co. Ltd.,
New Westminster,
COLOMBIE-BRITANNIQUE

C

CAE Electronique Limitée,
Montréal, QUÉBEC
CANAC INTERNATIONAL Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Canada Allied Diesel Co. Ltd.,
St-Laurent, QUÉBEC
Canada Cordage Inc.,
Kitchener, ONTARIO
Canadair Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Canadian Astronautics Limited,
Ottawa, ONTARIO
Canadian Foremost Ltd.,
Calgary, ALBERTA
Canadian Marconi Company,
Montréal, QUÉBEC
Canadiana Textile Screen Prints Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Canara Technologies Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Canedex Distributors Ltd.,
Scarborough, ONTARIO
Caoutchoucs Acton Ltée (Les),
Acton Vale, QUÉBEC
Cara Operations Limited,
Toronto, ONTARIO
C-E Bauer,
Brantford, ONTARIO
Centre de recherches pour le
développement international,
Ottawa, ONTARIO
Champion Road Machinery Limited,
Goderich, ONTARIO
Chemac Industries Ltd., Kelowna,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Citation Cleaning Equipment Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Clark-Bowler Construction,
Edmonton, ALBERTA
Codalex Ltée,
Montréal, QUÉBEC
Comeau Technique Ltée,
St-Laurent, QUÉBEC
Comeau's Sea Foods Limited,
Saulnierville, NOUVELLE-ÉCOSSE
Cometic Technology Inc.,
Delhi, ONTARIO

Compucentre,
Ottawa, ONTARIO
Computing Devices Company, Div.
of Control Data Canada Ltd.,
Ottawa, ONTARIO
Connaught Laboratories Limited,
Willowdale, ONTARIO
Connors Bros. Ltd., Black's Harbour,
NOUVEAU-BRUNSWICK
Continental Seafood Limited,
Shelbourne, NOUVELLE-ÉCOSSE
Controlled Environments Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
CTF Systems, Port Coquitlam,
COLOMBIE-BRITANNIQUE

D

Datap Systems, Vancouver,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Dental Depot (Canada) Ltée,
Montréal, QUÉBEC
DGB Consultants Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Diemaster Tool Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Domtar Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Donaldson International Livestock
Ltd., Travistock, ONTARIO
Donlee Precision and General Gear,
Weston, ONTARIO
Dowty Canada Limited,
Ajax, ONTARIO
Dunlop Industrials Ltd.,
Scarborough, ONTARIO
Durmitor Inc.,
Woodbridge, ONTARIO
Dustbane Products Ltd.,
Ottawa, ONTARIO

E

Ekco Canada Inc.,
Scarborough, ONTARIO
Eldorado Resources Ltd.,
Port Hope, ONTARIO
Electrical Testing Instruments Ltd.,
Scarborough, ONTARIO
Electrosonic Inc.,
Willowdale, ONTARIO
Erco Industries Ltd.,
Islington, ONTARIO
Ernst Leitz Canada Ltd.,
Midland, ONTARIO
Espar Products Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Eveready Division of Ralston
Purina Inc., Toronto, Mississauga,
ONTARIO

F

Fag Bearings Limited,
Stratford, ONTARIO
Field Aviation Co. Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Fisher Scientific,
Nepean, ONTARIO
Fortress Allatt Limited,
Downsview, ONTARIO
Foster Refrigerator of Canada Ltd.,
St-Laurent, QUÉBEC
Foundation Instruments,
Nepean, ONTARIO
Frey Livestock Equipment,
Moorefield, ONTARIO

G

Gabions Maccaferri of Canada,
Montréal, QUÉBEC
Gabriel of Canada Ltd.,
Rexdale, ONTARIO
Garrett Canada,
Rexdale, ONTARIO
Gasco Manufacturing Ltd.,
Weston, ONTARIO
Genelcom Ltd.,
Weston, ONTARIO
Genelec Canada,
Montréal, QUÉBEC

General Kinetics Engineering Corp.,
Bramalea, ONTARIO
General Manufacturing Co. Ltd.,
Drummondville, QUÉBEC
General Motors of Canada Limited,
Diesel Division,
London, ONTARIO
Global Thermoelectric Power
Systems, Bassano, ALBERTA
Grand & Toy Limited,
Ottawa, ONTARIO
Greening Donald Co. Ltd.,
Hamilton, ONTARIO
Gregory Geoscience Ltd.,
Ottawa, ONTARIO
Guy Tombs Ltée,
Montréal, QUÉBEC

H

H.H.L. Pratley Ltée,
Montréal, QUÉBEC
H.I. Thompson Company of Canada,
Guelph, ONTARIO
Hamilton Gear & Machine Co.,
Toronto, ONTARIO
Hand Fireworks Inc.,
Ottawa, ONTARIO
Harris/3M Document Products Inc.,
Nepean, ONTARIO
Harris Rebar,
Stoney Creek, ONTARIO
Hawker Siddeley Canada Ltd.,
Orenda Division,
Toronto, ONTARIO
Hermes Electronics Limited,
Dartmouth, NOUVELLE-ÉCOSSE
Héroux Limitée,
Longueuil, QUÉBEC
Hewitt Équipement Ltée,
Pointe-Claire, QUÉBEC
Highway Products International,
Paris, ONTARIO
Hitesi Products Ltd.,
Varennes, QUÉBEC
Honeywell Ltd., Rockland,
Scarborough, ONTARIO
Hoskin Scientific,
Oakville, ONTARIO
Household Movers & Shippers Ltd.,
St. John's, TERRE-NEUVE
Hudson General Flight Service,
St. John's, TERRE-NEUVE

I

I.V.I. Inc.,
Courcellette, QUÉBEC
IBM Direct Centre,
St-Laurent, QUÉBEC
ICN Canada Ltd.,
Montréal, QUÉBEC
IMP Group Limited,
Halifax, NOUVELLE-ÉCOSSE
Imperial Oil Limited,
Nepean, ONTARIO
Imperial Rubber Co. Ltd.,
Nisku, ALBERTA
Indal Technologies Inc.,
Mississauga, ONTARIO
International Submarine Engineering
Ltd., Port Moody,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Invar Manufacturing Ltd.,
Batawa, ONTARIO
Irvin Industries Canada Limited,
Fort Erie, ONTARIO

J

Jaws Ladder Manufacturing Inc.,
Weston, ONTARIO
Jet Janitor Services Ltd.,
St. John's, TERRE-NEUVE
JHT Electronique Ltée,
St-Laurent, QUÉBEC
John Deere Ltd.,
Grimsby, ONTARIO
John T. Hepburn Limited,
Mississauga, ONTARIO

K

KAB Electronics Incorporated,
Ottawa, ONTARIO
Kaycom Inc.,
Ville St-Pierre, QUÉBEC
Kaylon Products Ltd.,
Guelph, ONTARIO
Keeprite Inc.,
Brantford, ONTARIO
Kern Instruments of Canada Ltd.,
Nepean, ONTARIO
Kessler Tech (Canada),
St-Eustache, QUÉBEC

L

Labrador Motors Ltd.,
Goose Bay, LABRADOR
Lad Industries Limited,
Toronto, ONTARIO
Lapp-Hancock Associates Limited,
Ottawa, ONTARIO
LeBlanc & Khoreibi International
Inc., Oakville, ONTARIO
Légère Industrial Supplies Limited,
Ottawa, ONTARIO
Leigh Instruments Limited,
Carleton Place, Don Mills, Kanata,
Waterloo, ONTARIO
Les Produits Freddy Inc.,
St-Hyacinthe, QUÉBEC
Les Tricots Duval & Raymond Ltée,
Princeville, QUÉBEC
Lister Bolt & Chain Ltd., Richmond,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Litton Systems Canada Ltd.,
Rexdale, ONTARIO
Longyear Canada Ltd.,
North Bay, ONTARIO
Lucas Industries Canada Limitée,
Montréal, QUÉBEC
Lumonics Inc.,
Kanata, ONTARIO

M

M & E Electric Service Co.,
Markham, ONTARIO
MacDonald Dettwiler and Associates
Ltd., Richmond,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Magna Electronics,
Scarborough, ONTARIO
Magnus Aerospace Corporation,
Ottawa, ONTARIO
Mainline Construction Equipment,
Woodbridge, ONTARIO
Marine Aerospace Manufacturing
Ltd., St-Laurent, QUÉBEC
Master Integratech,
Montréal, QUÉBEC
Matrox Electronic Systems Ltd.,
Dorval, QUÉBEC
Menasco Aerospace Ltd.,
Oakville, ONTARIO
MHD International Aviation Parts
Inc., Dorval, QUÉBEC
Micro Express,
Ottawa, ONTARIO
Microtel Limited,
Brockville, ONTARIO
MIL Vickers Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Minpro Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Monarch Industries Limited,
Winnipeg, MANITOBA
Moniteq Ltd.,
Concord, ONTARIO
Montreal Bronze Foundry Ltd.,
Scarborough, ONTARIO;
Town of Mount Royal, QUÉBEC
Montreal Precision Crafting Ltd.,
Dorval, QUÉBEC
Motorola Canada Limited,
Calgary, ALBERTA; St. John's,
TERRE-NEUVE
MPB Technologies Inc.,
Dorval, QUÉBEC
Murata-Erie North America,
Trenton, ONTARIO
Myrias Research Corporation,
Edmonton, ALBERTA

N

National Steel Car Limited, Hamilton,
ONTARIO; Montréal, QUÉBEC
Nautical Electronics Laboratories
Ltd., Hackett's Cove,
NOUVELLE-ÉCOSSE
Noranda Metal Industries Limited,
Rexdale, ONTARIO
Northern Telecom Canada Limited,
Montréal, St-Laurent, QUÉBEC
Northern Transportation Co. Ltd.,
Edmonton, ALBERTA
Northwest Industries Limited,
Edmonton, ALBERTA
Novatronics of Canada Limited,
Stratford, ONTARIO

O

Ocean Steel and Construction Ltd.,
Saint John,
NOUVEAU-BRUNSWICK
Offshore Survey & Positioning
Services Ltd., Vancouver Nord,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
O'Hara Manufacturing Limited,
Scarborough, ONTARIO
Optech Inc.,
Downsview, ONTARIO
Ortho Pharmaceuticals (Canada) Ltd.,
Don Mills, ONTARIO
O-Two Systems of Canada,
Mississauga, ONTARIO
Outboard Marine Corporation of
Canada Ltd.,
Peterborough, ONTARIO

P

Pajari Instruments Ltd.,
Orillia, ONTARIO
Pall (Canada) Limited,
Brockville, ONTARIO
Panalpina World Transport Eastern
Ltd., Montréal, QUÉBEC
Patlon Aircraft & Industries Limited,
Mississauga, ONTARIO
PCO International Limited,
Ottawa, ONTARIO

Peel Engine Service Co. Ltd.,
Mississauga, ONTARIO
Petro-Canada Products Inc.,
Don Mills, ONTARIO;
Montréal, QUÉBEC
Pitman Manufacturing Co. Inc.,
Markham, ONTARIO
Poissonnerie R.G. Cormier Ltée,
Bertrand, NOUVEAU-BRUNSWICK
Powis Brothers Stationery Limited,
Ottawa, ONTARIO
Pratt & Whitney Canada Inc.,
Longueuil, QUÉBEC
Preci-Tech Ltée,
St-Laurent, QUÉBEC
Precision Electronic Components Ltd.,
Toronto, ONTARIO
Pritchard Engineering Company Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
Proctor and Gamble Inc.,
Toronto, ONTARIO
Procurex Inc.,
Dorval, QUÉBEC
Project Shelter Limited, Vancouver,
COLOMBIE-BRITANNIQUE

Q

Quantum Technology Corp., Surrey,
COLOMBIE-BRITANNIQUE

R

Raber Glove Mfg. Co. Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
Ramsen Engineering & Associates
Inc., Halifax, NOUVELLE-ÉCOSSE
Retail Research Foundation of Canada
(The), Willowdale, ONTARIO
Reuter-Stokes Canada, Ltd.,
Cambridge, ONTARIO
Rigby Trade Limited,
Hamilton, ONTARIO
Robbins & Myers Canada Limited,
Brantford, ONTARIO
Robotic Systems International Ltd.,
Sidney, COLOMBIE-BRITANNIQUE

Rockwell International of Canada
Ltd., *Toronto*, ONTARIO
Rolls-Royce Canada Ltée,
Montréal, QUÉBEC
Ross Video Ltd.,
Iroquois, ONTARIO

S

Sable Fish Packers Limited,
Clark's Harbour,
NOUVELLE-ÉCOSSE
Sainthill Levine,
Toronto, ONTARIO
SCAC Transport Canada Inc.,
Lachine, QUÉBEC
Scepter Manufacturing Company
Limited, *Toronto*, ONTARIO
Scintrex Limited,
Concord, ONTARIO
Sellick Equipment Limited,
Harron, ONTARIO
Senstar Corporation,
Kanata, ONTARIO
Shell Canada Limited, *Calgary*,
ALBERTA; *Montréal*, QUÉBEC
Sheppard's Laundry and Dry Cleaners
Ltd., *Goose Bay*, *Happy Valley*,
LABRADOR
Smiths Industries North America
Ltd., *Don Mills*, ONTARIO
Softtek Services Ltd., *Vancouver*,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Spar Aerospace Limited,
Weston, *Toronto*, ONTARIO;
Ste-Anne-de-Bellevue, QUÉBEC
Sparton of Canada Limited,
London, ONTARIO
Sperry Inc.,
Ottawa, ONTARIO
Spilsbury Communications Ltd.,
Vancouver,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Standard Aero Ltd.,
Winnipeg, MANITOBA
Standard Modern Technologies,
Toronto, ONTARIO
Sterling Rubber (1985) Ltd.,
Fergus, ONTARIO
Stratford Manufacturing Inc.,
St-Laurent, QUÉBEC
Strite Industries Limited,
Cambridge, ONTARIO
Sullivan Strong Scott Ltd.,
Downsview, ONTARIO

T

3M Canada Inc.,
London, ONTARIO
TAB Products of Canada Ltd.,
Willowdale, ONTARIO
Techware Systems Corporation,
Vancouver,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Teklogix Inc.,
Mississauga, ONTARIO
Telemus Electronic Systems Inc.,
Nepean, ONTARIO
Tenex Data Corporation,
Ottawa, ONTARIO
Top-Co Industries Ltd.,
Edmonton, ALBERTA
Trenton Works Lavalin Inc.,
Trenton, NOUVELLE-ÉCOSSE
Turbo Blast Canada Inc.,
Cambridge, ONTARIO
Tyton Seal,
Pointe-Claire, QUÉBEC

U

Ulstein Maritime Ltd., *Coquitlam*,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Ultramar Canada Inc.,
Montréal, QUÉBEC,
St. John's, TERRE-NEUVE
Unifin International, Div. of Keeprite
Inc., *London*, ONTARIO
Unisource Technology Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Unisys Canada Inc.,
Winnipeg, MANITOBA
United Tire & Rubber Co. Ltd.,
Rexdale, ONTARIO
Universal Go-Tract Ltée,
Pointe-Claire, QUÉBEC
University of Calgary,
Calgary, ALBERTA
University of Toronto,
Toronto, ONTARIO

V

Valcom Limited,
Guelph, ONTARIO
Vanadium Machines Ltd.,
Woodstock, ONTARIO
Varian Canada Inc.,
Georgetown, *Ottawa*, ONTARIO
Versatile Pacific Shipyards Inc.,
Vancouver Nord,
COLOMBIE-BRITANNIQUE
Versatile Vickers Inc.,
Montréal, QUÉBEC
Viatec Resource System Inc.,
Toronto, ONTARIO
Vimod Rubber Co.,
Hamilton, ONTARIO
Virtual Prototypes Inc.,
Montréal, QUÉBEC

W

Wajax Manufacturing Limited,
Markham, ONTARIO
Walbar of Canada,
Mississauga, ONTARIO
Westinghouse Canada Inc.,
Don Mills, ONTARIO
Williams & Wilson Limited,
Scarborough, ONTARIO
Wire Rope Industries Ltd.,
Pointe-Claire, QUÉBEC
Woodward's Ltd., *Goose Bay*,
Happy Valley, LABRADOR
Wormald Canadian Inc.,
Ottawa, ONTARIO
Wrights Canadian Ropes Ltd.,
Richmond,
COLOMBIE-BRITANNIQUE

X

Xactics Ltd., *Saint John*,
NOUVEAU-BRUNSWICK
Xerox Canada Inc.,
Ottawa, ONTARIO

Y

York University,
North York, ONTARIO

Clients à l'étranger

Des contrats et/ou des modifications de contrat ont été transigés, au cours de 1987-1988, avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux suivants:

**Nouveaux clients en 1987-1988*

Australie

Aviation royale de l'Australie
Armée royale de l'Australie

Autriche

Bureau de matériel pour l'Armée autrichienne

Bahamas

Ministère des Travaux publics
*Bahamas Electricity Corporation

Bangladesh

Khulna Hardboard Mills

*Belgique

Armée belge
Marine belge

Bermudes

Régiment des Bermudes
*Ministère de l'Éducation

Brésil

*Provam/Organização Dos Estados Americanos (Organisation des États américains)

Côte d'Ivoire

Régie des chemins de fer Abidjan-Niger (R.A.N.)

Danemark

Commandement du matériel pour l'Armée royale du Danemark

Égypte (Sinaï)

Force multinationale et d'observateurs

États-Unis

NASA (National Aeronautics and Space Administration)
U.S. Air Force
U.S. Army
U.S. Coast Guard
U.S. Defense Logistics Agency
U.S. Dept. of Transportation
U.S. Marine Corps
U.S. Navy

France

Direction des engins tactiques

Grand Cayman, B.W.I.

Service d'incendie de l'île Grand Cayman

Hong Kong

Ministère de la Marine de Hong Kong

Inde

Hindustan Aeronautics Limited

Italie

Ministère de la Défense

Jamaïque

Ministère de l'Approvisionnement
*Agents de la Couronne/Ministère de l'Approvisionnement
*Ministère de la Construction (travaux publics)

Kenya

82^e Armée de l'air
Chemins de fer du Kenya

Malaisie

Ministère des Finances

Mozambique

Telecomunicações de Moçambique

Nations Unies

- *AIEA Agence internationale de l'énergie atomique
- DCTD Département de la coopération technique pour le développement
- FAO Organisation pour l'alimentation et l'agriculture
- FNUAP Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population
- FNUE Fonds des Nations Unies pour l'enfance
- *IAPSU Groupe des services d'achats interorganisations
- OMS Organisation mondiale de la santé
- ONUDI Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
- PAM Programme alimentaire mondial
- PNUD Programme des Nations Unies pour le développement

SATNU Services des achats et des transports des Nations Unies

UNESCO Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

UNHCR Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

***UNRWA** Office de secours et de travaux des Nations Unies

Norvège

Commandement du matériel pour l'armée norvégienne

Nouvelle-Zélande

Ministère de la Défense

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Bureau de gestion pour la mise au point et la production d'un avion de combat polyvalent de l'OTAN

Agence d'approvisionnement de l'OTAN

Pays-Bas

Aviation royale néerlandaise
Marine royale néerlandaise
Armée royale néerlandaise
Bureau d'achat du gouvernement
*(Ministère des transports et des voies navigables)

République démocratique allemande
Fischimpex Rostock

République fédérale d'Allemagne
BWB-Bundesamt Für Wehrtechnik und Beschaffung (Office fédéral de la technologie et de l'approvisionnement pour la défense)

République populaire de Chine
China Communications Import & Export Service Corporation
*China National Animal Breeding Stock Import & Export Corporation
*China Jilin Province International Economy & Technology Development Corporation

Royaume-Uni

Ministère de la Défense
*British Antarctic Survey

Sainte-Lucie

Ministère des Finances
*Ministère de l'Éducation

Suède

Armée de l'air suédoise

Tanzanie

Armée populaire de la Tanzanie

Thaïlande

Aerothaï (Direction de l'aéroport)

***Tunisie**

Ministère des Communications

Turquie

Ministère de la Défense (Taurus Maple)
Société pétrolière turque

Venezuela

Armée de l'air du Venezuela

Zambie

Société des ports et des télécommunications